

INFORMÁCIE POSKYTOVANÉ ZÁUJEMCOVI PRED UZATVORENÍM KÚPNEJ ZMLUVY IIPLAN[®] DIŠTANČNÝM SPÔSOBOM A POUČENIE O PRÁVE ZÁUJEMCA NA ODSTÚPENIE OD ZMLUVY (ďalej len „Informácie“)

INFORMATION PROVIDED TO THE INTERESTED PARTY BEFORE CONCLUSION OF THE IIPLAN[®] PURCHASE CONTRACT USING A REMOTE METHOD AND INSTRUCTION ON THE RIGHT OF THE INTERESTED PARTY TO WITHDRAW FROM THE CONTRACT (hereinafter referred to as the “Information”)

Predávajúci je oprávnený v súlade s právnymi predpismi ponúkať uzatvorenie a uzatvárať Kúpnu zmluvu iiplan[®] (ďalej len „Zmluva“) a záujemca má záujem Zmluvu uzavrieť. S ohľadom na túto skutočnosť poskytuje Predávajúci záujemcovi nasledujúce Informácie pred prípadným uzatvorením Zmluvy, v snahe ho čo najlepšie a v dostatočnom predstihu pred vlastným uzatvorením Zmluvy informovať o niektorých podstatných otázkach zmluvného vzťahu, a to v súlade s § 1820 zákona ČR č. 89/2012 Zb., občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“). Informácie sa týkajú obsahu zmluvného vzťahu, vrátane poučenia o prípadnej možnosti odstúpiť od uzatvorenej Zmluvy.

The Seller is entitled, in compliance with legal regulations, to offer the conclusion of, and to conclude, the iiplan[®] Purchase Contract (hereinafter referred to as the “Contract”) and the Interested Party is interested in concluding the Contract. Regarding this fact, the Seller provides the Interested Party with the following Information before the conclusion of any Contract in an effort to inform them of some important issues regarding the contractual relationship in the best possible way and in advance, i.e. in compliance with Section 1820 of Act of the Czech Republic No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended (hereinafter referred to as the “Civil Code”). The information is related to the content of their contractual relationship, and includes information on possible withdrawal from the concluded Contract.

Informácie sú dostupné na internetových stránkach Predávajúceho beplansk.ibisingold.com (ďalej len “Stránky Predávajúceho”). Záujemca je tiež dostane spoločne s návrhom na uzatvorenie Zmluvy vo formáte pdf, pričom následnú akceptáciu návrhu na uzatvorenie Zmluvy potvrdzuje, že bol s Informáciami dostatočným spôsobom a s dostatočným predstihom pred vlastným uzatvorením Zmluvy zoznámený, Informáciám rozumie a súhlasí s údajmi v nich uvedenými, pričom akékoľvek prípadné otázky k Informáciám mu boli zo strany Predávajúceho dostatočne zodpovedané.

The information is available on the website of the Seller beplansk.ibisingold.com (hereinafter referred to as the “Seller’s Website”). The Interested Party will receive it together with a proposal to conclude the Contract in PDF format, while after accepting the proposal to conclude the Contract they will also confirm they have been familiarized with the Information adequately and sufficiently in advance before concluding the Contract, that they understand the Information and that they agree with the data included and have received satisfactory answers to any potential questions regarding the Information from the Seller.

1. INFORMÁCIE O NÁS | INFORMATION ABOUT US

OBCHODNÁ FIRMA COMPANY NAME	IBIS InGold, a.s. (ďalej len „Predávajúci“) IBIS InGold, a.s. (hereinafter referred to as the “Seller”)
PRÁVNÁ FORMA LEGAL FORM	akciová spoločnosť joint-stock company
IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO IDENTIFICATION NUMBER	25 52 54 33
SÍDLO REGISTERED OFFICE	Rybná 682/14, 110 00 Praha 1 – Staré Město, Česká republika Rybná 682/14, 110 00 Prague 1 – Staré Město, Czech Republic
REGISTRÁCIA REGISTRATION	Obchodný register vedený Mestským súdom v Prahe, sp. zn. B&nbsp;18920 Companies Register kept by the Municipal Office in Prague, File Number B 18920
HLAVNÝ PREDMET PODNIKANIA MAIN BUSINESS	výroba, obchod a služby neuvedené v prílohách 1 až 3 živnostenského zákona Manufacture, trade and services not specified in Annexes 1 to 3 to the Trade Licensing Act
PUNCOVÝ ÚRAD ASSAY OFFICE	registrácia číslo 12983 registration number 12983
DORUČOVACIA ADRESA SHIP-TO ADDRESS	IBIS InGold, a.s., Centrum zákazníckej podpory, Jiráskova 908, 676 02 Moravské Budějovice, Česká republika IBIS InGold, a.s., Customer Support Centre, Jiráskova 908, 676 02 Moravské Budějovice, Czech Republic
KONTAKTNÝ E-MAIL CONTACT E-MAIL	shop@ibisingold.com
WEB WEBSITE	www.ibisingold.com
ZÁKAZNÍCKA LINKA CUSTOMER HELPLINE	(+420) 568 408 088 (pondelok až piatok 8:00 – 18:00 hod.) (+420) 568 408 088 (Monday to Friday 8:00 a.m. – 18:00 p.m.)

2. PRÁVNÝ PORIADOK, KTORÝM SA RIADIA PRÁVNE VZŤAHY ZMLUVNÝCH STRÁN, ROZHODNÉ PRÁVO A INFORMÁCIE, V KTOROM JAZYKU JE MOŽNÉ ZMLUVU UZATVORIŤ | THE LAW GOVERNING THE LEGAL RELATIONSHIP BETWEEN THE CONTRACTING PARTIES, APPLICABLE LAW AND INFORMATION ON THE LANGUAGE IN WHICH THE CONTRACT MAY BE CONCLUDED

Právne vzťahy vznikajúce zo Zmluvy, ako aj právne vzťahy so Zmluvou súvisiace, vrátane otázok platnosti a následkov neplatnosti, sa riadia českým právom. Rozhodným právom je tak na základe dohody zmluvných strán právo české. Pre súdne riešenie sporov, ktoré sa týkajú Zmluvy, sú vecne a miestne príslušné súdy Českej republiky. Predávajúci berie za základ pre vytvorenie vzťahov so záujemcom pred uzatvorením Zmluvy právne predpisy Českej republiky. Pre prípad, že Zmluva bola vyhotovená dvojazyčne, zmluvné strany dohodujú, že v prípade nezrovnalostí medzi jednotlivými jazykovými verziami Zmluvy je rozhodujúce anglické znenie Zmluvy. Právo spotrebiteľa na mimosúdne riešenie sporu je opísané v bode 27 týchto Informácií.

Legal relationships arising out of the Contract as well as legal relationships related to the Contract including the issues of validity and consequences of invalidity shall be governed by Czech law. Based on the agreement of the contracting parties, the applicable law shall be Czech law. For court settlement of disputes which are related to the Contract, the courts of the Czech Republic are materially and locally competent. The Seller takes legal regulations of the Czech Republic as a basis for creating any relationships with the Interested Party before concluding the Contract. In the case that this Contract has been concluded in two languages, the Contracting Parties have arranged that the English version of the Contract shall prevail in the case of variations between the individual language versions of the Contract. The right of the consumer to out-of-court dispute settlement is described in part 27. of this Information.

3. ČO JE INVESTIČNÉ ZLATO | WHAT IS INVESTMENT GOLD?

Investičné zlato je špecifickou formou zlata, ktorá je používaná ako investičný nástroj podobne ako napríklad cenné papiere. Môže byť ponúkané v podobe zlatých zliatkov (tehál) alebo mincí s vysokou rýdzosťou (až 999,9) a definovanou hmotnosťou, ktoré nie sú kupované len zo zberateľských dôvodov, ale aj ako investícia. Investičné zlato slúži ako bezpečná forma k uloženiu peňažného kapitálu.

Investment gold is a specific form of gold which serves as an investment tool similar to e.g. securities. It can be offered in the form of gold ingots (bars) or coins with high fineness (up to 999.9) and defined weight which are bought for both collection and investment reasons. Investment gold is a safe way to store capital.

4. INVESTIČNÉ ZLATO A DPH | INVESTMENT GOLD AND VAT

Vstupom Českej republiky do Európskej únie bol novelizovaný zákon ČR č. 235/2004 Zb., o dani z pridanej hodnoty (ďalej len „Zákon o DPH“), ktorý investičné zlato oslobodil od DPH - § 92 Zákona o DPH.

When the Czech Republic entered the European Union, there was an amendment to the Act of the Czech Republic on Value Added Tax No. 235/2004 Coll. (hereinafter referred to as the "VAT Act") which exempted investment gold from VAT – Section 92 of the VAT Act.

5. ČO JE INVESTIČNÉ STRIEBRO | WHAT IS INVESTMENT SILVER

Investičné striebro je špecifickou formou striebra, ktorá je používaná ako investičný nástroj podobne ako napríklad cenné papiere. Môže byť ponúkané v podobe strieborných zliatkov (tehál) alebo mincí s vysokou rýdzosťou (999,0 až 999,9) a definovanou hmotnosťou, ktoré nie sú kupované len zo zberateľských dôvodov, ale aj ako investícia. Striebro je unikátne tým, že je vlastne drahým aj priemyslovým kovom.

Investment silver is a specific form of silver which serves as an investment tool similar to e.g. securities. It can be offered in the form of silver ingots (bars) or coins with high fineness (999.0 up to 999.9) and defined weight which are bought for both collection and investment reasons. Silver is unique as it is both a precious metal and an industrial metal.

6. INVESTIČNÉ STRIEBRO A DPH | INVESTMENT SILVER AND VAT

Investičné striebro v Českej republike podlieha, podobne ako ostatné kovy, mimo investičného zlata, 21% sadzbe DPH.

Investment silver is subject, similarly to other metals (except investment gold), to a 21% VAT rate in the Czech Republic.

7. ČO JE TO RÝDZOŠŤ | WHAT IS FINENESS

Rýdzosť (od „rýdzi“ = čistý, nezmiešaný) je číselný údaj o pomernom hmotnostnom obsahu drahého kovu v predmete alebo v zliatine. Rýdzosť sa vyjadruje buď tradične prostredníctvom karátov alebo modernejšou „tisícinovou metódou“. U karátov sa vychádza z definície, že rýdze zlato s obsahom 1 000 g/kg má rýdzosť 24 karátov. Jeden karát odpovedá 1/24 hmotnosti, rýdzi kov má teda 24 karátov. Tisícinová metóda je potom de facto obdobná - číslo (väčšinou trojmiestne) určuje, koľko je v tisíckami častiach zliatiny častíc čistého kovu, rýdzi kov má označenie 999,0 a vyššie.

Fineness is a numeric specification regarding the proportional mass content of a precious metal in an object or alloy. Fineness is expressed either traditionally through carats or the more modern "thousandths method". Carats are based on the definition that pure gold with a 1,000 g/kg content has a fineness of 24 Kt. One carat is equal to 1/24 of the weight, thus the pure metal has 24 carats. The thousandths method is then de facto similar – the number (mostly a number with three digits) specifies how many particles of pure metal are in one thousand alloy particles, with pure metal having a specification of 999.0 and higher.

8. ČO JE TO INVESTIČNÝ ZLIATOK | WHAT IS AN INVESTMENT INGOT

Investičný zliatok je označenie pre formu investičného kovu vo fyzickej podobe. Takto spracovaný investičný kov je označený vyrazeným výrobným číslom, hmotnosťou, rýdzosťou, druhom kovu a výrobcom. Tieto údaje sú tiež uvedené na certifikáte pravosti, ktorý je dodávaný súčasne so zliatkom.

An investment ingot is a specification for the physical form of an investment metal. Investment metal processed in this manner is provided with an imprinted serial number, weight, fineness, metal type and manufacturer. These data are also included in the Certificate of Authenticity delivered together with the ingot.

9. ČO JE TO INVESTIČNÁ MINCA | WHAT IS AN INVESTMENT COIN

Investičná minca je označená pre formu investičného kovu vo fyzickej podobe. Takto spracovaný investičný kov je označený vyrazenou nominálnou hodnotou, hmotnosťou, rýdzosťou, druhom kovu, rokom razby a výrobcom. Spoločne s mincou je Vám dodaný aj certifikát pravosti.

An investment coin is a specification for the physical form of an investment metal. Investment metal processed in this manner is provided with an imprinted nominal value, weight, fineness, metal type, year of mintage and manufacturer. A Certificate of Authenticity is delivered together with the coin.

10. ČO JE TO SADA INVESTIČNÝCH ZLIATKOV ALEBO MINCÍ | WHAT IS A SET OF INVESTMENT INGOTS OR COINS?

Sada je komplet jednoznačne určeného počtu zliatkov alebo mincí, ktorý je Predávajúcim dodávaný iba v celku a jednotlivé zliatky alebo mince nemožno dodať samostatne.

Set refers to a set of a clearly specified number of ingots or coins exclusively delivered by the Seller together - the individual ingots or coins cannot be delivered separately.

11. CERTIFIKÁT PRAVOSTI | CERTIFICATE OF AUTHENTICITY

S každým kusom Predmetu kúpy Vám bude dodaný aj certifikát pravosti. Certifikát pravosti obsahuje:

A Certificate of Authenticity will be delivered with each piece of the Subject Matter of the Purchase. A Certificate of Authenticity includes:

- číslo Predmetu kúpy, údaje o rýdzosti, hmotnosti, investičnom kove a výrobcovi u zliatku a/alebo sady zliatkov;

the number of the Subject Matter of the Purchase, information on fineness, weight, the type of investment metal and the manufacturer of the ingot and/or set of ingots;

- nominálnu hodnotu, hmotnosť, rýdzosť, druh kovu a výrobcu u mince a/alebo sady mincí.

the nominal value, weight, fineness, metal type and manufacturer of the coin and/or set of coins.

Údaje sú totožné s tými, ktoré sú vyrazené na Predmetu kúpy. Certifikát pravosti môže byť súčasťou originálneho bezpečnostného balenia Predmetu kúpy, alebo je dodávaný voľne. Formu certifikátu pravosti určuje výrobca alebo dodávateľ zliatku, mince alebo sady.

The data are the same as the data imprinted on the Subject Matter of the Purchase. A Certificate of Authenticity may be a part of the original security packaging of the Subject Matter of the Purchase or can be delivered separately. The form of the Certificate of Authenticity is determined by the manufacturer and supplier of the ingot, coin or set.

Predávajúci Vám garantuje, že ste prvým držiteľom/držiteľkou zakúpených investičných zliatkov, mincí a/alebo sád.

The Seller guarantees that you are the first holder/owner of the investment ingots, coins and/or sets you purchase.

12. ČO JE TO IIPLAN® | WHAT IS IIPLAN®

iipplan® je označenie pre inteligentný investičný plán, ktorý Vám umožňuje nákup investičných cenných kovov vo forme zliatkov, mincí a sád (ďalej len „Predmet kúpy“) postupným nákupom ich hmotnosti. iipplan® teda umožňuje postupnú výmenu peňazí v skutočnú a veľmi stabilnú hodnotu cenných kovov. Každá investovaná finančná čiastka sa prejaví v nákupe investičného cenného kovu v pomernej časti hmotnosti Predmetu kúpy. Nie je potrebná veľká jednorazová investícia, iipplan® Vám dáva možnosť nakupovať cenné kovy aj po malých finančných sumách. Forma postupného nakupovania Vám umožňuje efektívnejšie chrániť hodnotu Vášho majetku a rýchlejšie získať zvolený Predmet kúpy z investičného cenného kovu.

iipplan® is the abbreviation for 'intelligent investment plan' which enables you to purchase investment precious metals in the form of ingots, coins and sets (hereinafter referred to as the "Subject Matter of the Purchase") through the gradual purchase of their weights. Thus, iipplan® enables the gradual exchange of money for the real and very stable value of precious metals. All the financial amounts invested will be used to purchase investment precious metal through proportional parts of the weight of the Subject Matter of the Purchase. There is no need for a large one-time investment - iipplan® also lets you purchase precious metals using small financial amounts. This gradual purchase system enables you to protect the value of your assets more effectively and to obtain the Subject Matter of the Purchase faster.

Pravidelné nakupovanie odbúrava negatívne dopady kolísavosti cien. Zvlášť v prípade pravidelnej investície aj na niekoľko desiatok rokov sa riziko minimalizuje. Zásľuhu na tom má predovšetkým tzv. efekt priemerovania ceny. Síce pravidelne investujete podobnú čiastku, ale vzhľadom k pohybu v cenách investičných cenných kovov zakaždým nakúpíte za inú cenu.

The regular purchases eliminate the negative impacts of price volatility. Risk can be minimized in particular through regular investment over several decades, mainly through the 'price averaging' effect. You regularly invest a similar amount but buy for a different price each time because of the fluctuations in the prices of investment precious metals.

Sami si rozhodnete, aký druh a množstvo investičného cenného kovu chcete nakúpiť, ako často chcete touto formou zvolené množstvo kovu nakupovať a koľko rokov. Môžete si dohodnúť neobmedzené množstvo Zmlúv. V priebehu účinnosti Zmluvy máte možnosť zasielať mimoriadne platby a urýchliť si tak nákup zvoleného cenného kovu, resp. Predmetu kúpy. Máte tiež možnosť zmeniť výšku svojej pravidelnej investície či prerušiť platenie, svoju Zmluvu môžete navyše previesť na inú osobu. Máte tak úplnú slobodu v štýle Vášho investovania. Nakúpené Predmety kúpy sú expedované do Vašich rúk.

You decide what kind and amount of investment precious metal you want to buy, how often you want to buy the metal amount in this way and over how many years. You can negotiate an unlimited number of Contracts, and may also send extra payments to speed up the purchase of the precious metal or the Subject Matter of the Purchase you have chosen. You can also change your regular investment amount or suspend the payments. You can even transfer your Contract to another person. Thus you have complete freedom in the way you want to invest. The Subject Matters of the Purchase will be shipped directly to you.

Zmluva má, okrem poštovného, balného a poistenia prepravovanej zásielky, teda poplatkov spojených s doručením Predmetu kúpy, jediný náklad navyše – vstupné cenové navýšenie prvého kusu Predmetu kúpy, ktoré sa vypočíta v závislosti na počte kusov Predmetu kúpy uvedeného v návrhu na uzatvorenie Zmluvy. Prehľad vstupných cenových navýšení za 1 kus je k dispozícii na Stránkach Predávajúceho a verzia tohto prehľadu, aktuálne ku dňu poskytnutia Informácií, je obsiahnutá v bode 28. týchto Informácií (ďalej len „Cenník poplatkov a služieb“). Informácie týkajúce sa cien, poplatkov a služieb Predávajúceho sú Vám teda k dispozícii pred uzavretím Zmluvy. Poplatky, napríklad za vedenie a správu účtu nákupov Predmetu kúpy, prijaté platby, zmeny v Zmluve, prerušenie či dokonca ukončenie Zmluvy, už nie sú účtované.

A Contract has - except for the postage, packaging and insurance fees for the consignment, i.e. fees associated with the delivery of the Subject Matter of the Purchase - only one additional cost, namely the Input Price Increase of the first piece of the Subject Matter of the Purchase which will be calculated based on the number of pieces of the Subject Matter of the Purchase specified in the proposal to conclude the Contract. A summary of Input Price Increases per piece can be found on the Seller's Website, and a version of this summary - up to date on the date of provision of the Information - is included in point 28 of this Information (hereinafter referred to as the "Pricelist of Fees and Services"). Information regarding the prices, fees and services of the Seller will be available to you before you conclude the Contract. We do not charge other fees, e.g. for maintaining and managing the account for purchases of the Subject Matter of the Purchase, accepted payments, amendments to the Contract, or suspension or termination of the Contract.

13.

VSTUPNÉ CENOVÉ NAVÝŠENIE PRVÉHO KUSU PREDMETU KÚPY | INPUT PRICE INCREASE FOR THE FIRST PIECE OF THE SUBJECT MATTER OF THE PURCHASE

Súčasťou kúpnej ceny prvého kusu Predmetu kúpy je vstupné cenové navýšenie, vypočítané v závislosti na počte kusov Predmetu kúpy dohodnutom v Zmluve a na type Zmluvy podľa bodu 14. týchto Informácií a je vyčíslené v návrhu na uzatvorenie Zmluvy podľa Cenníka poplatkov a služieb (ďalej len „Vstupné cenové navýšenie“).

The purchase price of the first piece of the Subject Matter of the Purchase includes an Input Price Increase, calculated based on the number of pieces of the Subject Matter of the Purchase negotiated in the Contract and the Contract type according to point 14 of this Information and quantified in the proposal to conclude the Contract according to the Pricelist of Fees and Services (hereinafter referred to as the "Input Price Increase").

Výpočet Vstupného cenového navýšenia:

Input Price Increase calculation:

- Každý druh kovu a gramáž Predmetu kúpy má stanovené Vstupné cenové navýšenie na 1 kus. Vstupné cenové navýšenie je vyjadrené v menách, za ktoré Predávajúci umožňuje realizovať nákup Predmetov kúpy.

An Input Price Increase per piece is specified for every metal type and weight of the Subject Matter of the Purchase. The Input Price Increase is specified in the currencies the Seller can use to purchase the Subject Matter of the Purchase.

- Prehľad Vstupného cenového navýšenia pre jednotlivé kovy a gramáže Predmetu kúpy nájdete v Cenníku poplatkov a služieb na Stránkach Predávajúceho.

A summary of Input Price Increases for individual metals and grammages of the Subject Matter of the Purchase can be found in the Pricelist of Fees and Services on the Seller's Website.

- Celková výška vstupného cenového navýšenia bude vypočítaná tak, že výška vstupného cenového navýšenia na 1 kus požadovaného druhu kovu a gramáže Predmetu kúpy bude vynásobená požadovaným počtom kusov Predmetu kúpy, ktorý uvediete v návrhu na uzavretie Zmluvy.

The total amount of the Input Price Increase will be calculated by multiplying the Input Price Increase per 1 piece of the metal type and the grammages of the Subject Matter of the Purchase required by the required number of pieces of the Subject Matter of the Purchase specified by you in the proposal to conclude the Contract.

14. TYP ZMLUVY | CONTRACT TYPE

Pri uzatváraní Zmluvy možno zvoliť z niekoľko typov zmluvy. Zvolený typ zmluvy udáva, v akom pomere sú všetky Vaše platby, do doby plného uhradenia Vstupného cenového navýšenia, automaticky rozdelené Predávajúcim. Číslo pred lomítkom udáva, koľko % z platby bude použité na úhradu Vstupného cenového navýšenia. Číslo za lomítkom udáva, koľko % z platby bude použité na nákup investičného kovu. Po kompletnej úhrade Vstupného cenového navýšenia sú všetky Vaše platby použité na nákup investičného kovu.

You can choose from several contract types when concluding the Contract. The contract type chosen specifies how your payments are automatically split by the Seller until the full settlement of the Input Price Increase. The number in front of the slash specifies what % of the payment will be used to pay the Input Price Increase. The number behind the slash specifies what % of the payment will be used to purchase the investment metal. After the full settlement of the Input Price Increase, all your payments will be used to purchase the investment metal.

KEDY KÚPNA ZMLUVA IIPLAN® NADOBÚDA PLATNOSŤ A**ÚČINNOSŤ | WHEN DOES THE IIPLAN® PURCHASE CONTRACT ENTER INTO FORCE AND EFFECT?**

Zmluvu je možno uzatvoriť výhradne nasledujúcim spôsobom (v nasledujúcich krokoch):

The Contract may be concluded exclusively using the following method (the following steps):

- Na Stránkach Predávajúceho vyplňte on-line formulár k uzatvoreniu Zmluvy. Formulár musí byť úplne vyplnený, vrátane výberu Vami požadované varianty inteligentného investičného plánu (druh a forma investičného kovu, typ zmluvy apod.). Vami uvedené identifikačné údaje musia byť správne a pravdivé.

You complete the online form to conclude the Contract on the Seller's Website. The form must be filled out completely, including the type of intelligent investment plan you want (investment metal type and form, contract type etc.). Your identification data must be correct and true.

- Priamo v on-line formulári potvrdíte správnosť a pravdivosť vyplnených údajov a záujem o uzatvorenie Zmluvy.

You confirm the correctness and truthfulness of the data and your interest in concluding the Contract directly through the online form.

- Následne pre Vás bude prostredníctvom internetových stránok Predávajúceho automaticky vygenerovaný návrh Zmluvy v súlade s Vami vyplnenými údajmi. Za účelom predísť prípadným nedorozumeniam, prosím overte, že takto vygenerovaný návrh Zmluvy zodpovedá údajom vyplneným do on-line formulára a Vaším požiadavkám. Takto vygenerovaný návrh predstavuje ponuku na uzatvorenie Zmluvy zo strany Predávajúceho.

A proposal of the Contract will be automatically generated using the data filled out by you through the Seller's Website. In order to avoid any misunderstandings, we ask you to verify that the proposal of the Contract thus generated corresponds to the data completed in the online form and to your requirements. The proposal thus formed is an offer to conclude the Contract by the Seller.

- Návrh na uzatvorenie Zmluvy bude zaslaný na Váš zákaznícky účet (ďalej len „Zákaznícky účet“; pozri bod 16. týchto Informácií) a/alebo na Vašu e-mailovú adresu uvedenú pri vyplňovaní zmluvného formulára. Návrh bude zaslaný vo formáte pdf s elektronickým podpisom Predávajúceho. Spoločne s týmto návrhom na uzatvorenie Zmluvy obdržíte aj Informácie – takisto vo formáte pdf.

The proposal to conclude the Contract will be sent to your Customer's Account (hereinafter referred to as the "Customer's Account", see point 16 of this Information) and/or to your e-mail address specified while completing the contract form. The proposal will be sent in pdf format electronically signed by the Seller. You will receive the Information – also in pdf format – together with this proposal to conclude the Contract.

- Návrh na uzatvorenie Zmluvy bude z Vašej strany zakceptovaný výlučne prevedením bezhotovostnej potvrdzujúcej platby na účet Predávajúceho. Potvrdzujúca platba, minimálne vo výške 4,00 EUR, musí byť prevezená z Vášho bankového účtu uvedeného v záhlaví návrhu na uzatvorenie Zmluvy s variabilným symbolom, ktorý je totožný s číslom Zmluvy. Pre

akceptáciu Zmluvy je povolený aj účet manžela/manželky či registrovaného partnera/partnerky. Majiteľ tohto účtu musí byť v záhlaví návrhu na uzatvorenie Zmluvy jednoznačne uvedený.

The proposal to conclude the Contract will be accepted by you exclusively through a bank transfer of a confirmation payment to the Seller's account. The confirmation payment - of at least 4,00 EUR - must be made from your bank account specified in the heading of the proposal to conclude the Contract together with the Contract number as the variable symbol. An account of your husband/wife or registered partner may also be used to accept the Contract, however the owner of such account must be clearly specified in the heading of the proposal to conclude the Contract.

- Zmluva je uzatvorená v okamihu, kedy je na účet Predávajúceho pripísaná potvrdzujúca platba. Potvrdzujúca platba však musí byť na účet Predávajúceho pripísaná najneskôr do 11:00 hod. 15. kalendárneho dňa odo dňa, keď ste na Váš Zákaznícky účet a/alebo Vašu e-mailovú adresu obdržal/a návrh na uzatvorenie Zmluvy. Ak posledný deň tejto lehoty nie je dňom pracovným, posúva sa posledný deň lehoty pre akceptáciu návrhu na uzatvorenie Zmluvy na najbližší pracovný deň. Predávajúci Vám potvrdí uzatvorenie Zmluvy správou na Váš Zákaznícky účet a/alebo na Vašu e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví návrhu na uzatvorenie Zmluvy.

The Contract will be concluded at the moment the confirmation payment is credited to the Seller's account. However, the confirmation payment must be credited to the Seller's account at the latest by 11:00 a.m. on the 15th calendar day from the day you received the proposal to conclude the Contract to your Customer's Account and/or e-mail address. If the last day of this period is not a business day, the last day of the deadline for accepting the proposal to conclude the Contract will be postponed to the next business day. The Seller will confirm the conclusion of the Contract by sending a message to your Customer's Account and/or e-mail address specified in the heading of the proposal to conclude the Contract.

Potvrdzujúca platba bude použitá k úhrade vstupného cenového navýšenia a/alebo k nákupu investičného kovu v pomere podľa zvoleného typu zmluvy.

The confirmation payment will be used to pay the Input Price Increase and/or to purchase the investment metal in the ratios according to the contract type chosen.

Ak v lehote pre akceptáciu návrhu na uzatvorenie Zmluvy dostane Predávajúci potvrdzujúcu platbu, ale bez príslušného variabilného symbolu, popr. s chybným variabilným symbolom, informuje Vás o takejto skutočnosti, a to na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu. Následne máte lehotu 7 pracovných dní na to, aby ste potvrdzujúcu platbu dodatočne identifikoval/a, a to z e-mailovej adresy uvedenej v záhlaví návrhu na uzatvorenie Zmluvy. V predmetnom e-mailu musí byť uvedené:

If the Seller receives the confirmation payment within the deadline for accepting the proposal to conclude the Contract, however without the relevant variable symbol or with an incorrect variable symbol, the Seller will inform you of this fact through your Customer's Account and/or e-mail address. You will then have 7 business days to identify the confirmation payment through the e-mail address specified in the heading of the proposal to conclude the Contract. Such e-mail must include:

- dátum platby,
the payment date,

- výška platby,
the payment amount,
- číslo účtu,
the account number,
- meno majiteľa účtu a
the name of the account owner and
- správny variabilný symbol.
the correct variable symbol.

Predávajúci následne správou na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu potvrdí, že Zmluva bola uzatvorená. Zmluva je uzatvorená v okamihu, keď dostanete od Predávajúceho potvrdzovaciu správu na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu. Pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že Predávajúci môže uzatvorenie Zmluvy potvrdiť, aj keď dostane Váš e-mail dostatočne identifikujúci potvrdzujúcu platbu, podľa vyššie uvedeného, neskôr ako v požadovanej lehote.

The Seller will then confirm the conclusion of the Contract by sending a message to your Customer's Account and/or e-mail address. The Contract will be concluded when you receive the confirmation message from the Seller to your Customer's Account and/or e-mail address. To avoid any doubts, the Seller may still confirm the conclusion of the Contract even if they receive your e-mail identifying the confirmation payment according to the above later than by the determined deadline.

Ak Predávajúci dostane potvrdzujúcu platbu neskôr ako vo vyššie uvedenej lehote, bude Zmluva iba uzatvorená, ak Vám Predávajúci túto skutočnosť oznámi na Vašu e-mailovú adresu a/alebo Zákaznícky účet najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa obdržania takejto platby.

If the Seller receives the confirmation payment later than by the above deadline, the Contract will be concluded only if the Seller notifies you of this fact to your e-mail address and/or Customer's Account at the latest within 5 business days from the date of receipt of this payment.

Prijatie návrhu na uzatvorenie Zmluvy s dodatkom alebo odchýlkou sa vopred vylučuje, ibaže pôjde o dodatok, ktorého písomný návrh na uzatvorenie Vám bude Predávajúcim zaslaný na Vašu e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví návrhu na uzatvorenie Zmluvy spoločne so Zmluvou. V takomto prípade je Zmluva uzatváraná v znení dohodnutých dodatkov.

Acceptance of a proposal to conclude the Contract with an amendment or deviation is excluded in advance unless it is an amendment whose written proposal to conclude is sent by the Seller to you to your e-mail address specified in the heading of the Contract together with the Contract. In this case, the Contract will be concluded as amended by the arranged amendments.

Zmluva sa uzatvára na dobu, než bude naplnený účel Zmluvy, teda na dobu než nakúpíte posledný kus Predmetu kúpy z celkového počtu kusov Predmetu kúpy, ktoré ste uviedol v Zmluve ako cieľové množstvo.

The Contract will be concluded for the period until the purpose of the Contract is fulfilled, i.e. until you buy the last piece of the Subject Matter of the Contract from the total number of pieces of the Subject Matter of the Purchase that you specified as the target amount in the Contract.

16. ZÁKAZNÍCKY ÚČET | CUSTOMER'S ACCOUNT

Na Stránkach Predávajúceho si založíte Zákaznícky účet, do ktorého sa prihlásite pred tým, než vám bude odoslaný návrh Zmluvy. Zákaznícky účet je pre vás prístupný na základe zadania prihlasovacieho mena, hesla a prípadne bezpečnostného autorizačného kódu. Dokumenty a informácie zasielané Predávajúcim na Zákaznícky účet formou správ budú na tomto účte uložené pre prípadnú reprodukciu, pričom obsah zaslaných správ nemôže byť Predávajúcim jednostranne menený.

Set up a Customer's Account at the Website of the Seller, which you must log into before a draft Contract is sent to you. The Customer's Account is accessible to you by entering a login name, password and, as the case may be, security authorisation code. Documents and information sent by the Seller to the Customer's Account in the form of messages shall be stored at that account for possible reproduction, whereby the content of sent messages may not be unilaterally altered by the Seller.

Predávajúci Vám bude zasielať na Zákaznícky účet a/alebo na e-mailovú adresu návrh Zmluvy, návrhy dodatkov Zmluvy, informácie o uzavretí Zmluvy alebo dodatkov Zmluvy, všetky informácie podľa Zmluvy, a to potvrdenie o čiastkových zmluvách s uvedením Aktuálnej ceny Predmetu kúpy v deň uzavretia čiastkovej zmluvy a hmotnosti nakúpeného investičného kovu, informácie o expedovaní Predmetu kúpy alebo potvrdenie o vzájomnom vysporiadaní v prípade výpovede Zmluvy alebo potvrdenie o ukončení Zmluvy. Predávajúci Vám tiež môže na Zákaznícky účet zasielať marketingové informácie, ak s tým vyslovíte súhlas. Prijatím správy na Zákaznícky účet je Vám taká správa doručená. S prístupovými dátami k Zákazníckemu účtu zaobchádzajte starostlivo a opatrne, aby ste zabránili ich zneužitiu.

The Seller will send the proposal for the Contract, proposals for amendments to the Contract, information on concluding the Contract or amendments to the Contract, any information according to the Contract, namely confirmation for Partial Contracts while specifying the Actual Price of the Subject Matter of the Purchase on the date of conclusion of the Partial Contract and the weight of the investment metal purchased, information on shipping the Subject Matter of the Purchase to you or confirmation of mutual settlement in the event of termination of the Contract, to your Customer's Account and/or e-mail address. The Seller may also send marketing information to the Customer's Account if you so consent. A message is considered delivered to you when received on your Customer's Account. You should handle the access data to your Customer's Account with care to avoid their misuse.

S prístupovými dátami k Zákazníckemu účtu zaobchádzajte opatrne, aby ste zabránili ich zneužitiu. Predovšetkým si neukladajte heslo v prehliadači alebo na pevnom disku, pravidelne kontrolujte správy prijaté na Zákaznícky účet, používajte vždy silné heslá (najlepšie kombináciu malých a veľkých písmen v spojení s číslicami a špeciálnymi znakmi pri dodržaní dĺžky hesla), pravidelne meňte heslo a v prípade podozrenia týkajúceho sa zneužitia hesla všetko okamžite ohlásť Predávajúcemu. Zodpovedáte za akékoľvek použitie Zákazníckeho účtu, a to vrátane jeho použitia tretími osobami, bez ohľadu na to, akým spôsobom tieto tretie osoby získali k Vášmu Zákazníckemu účtu prístup. Predávajúci nezodpovedá za zneužitie Zákazníckeho účtu tretími osobami, hlavne za uskutočnenie akýchkoľvek príkazov zadaných prostredníctvom Zákazníckeho účtu takýmito tretími osobami. Výslovne potvrdzujete správnosť čísla mobilného telefónu uvedeného v záhlaví Zmluvy a vyhlasujete, že ide o Vaše číslo mobilného telefónu, ktoré je možné využiť s cieľom autorizácie podľa Zmluvy. Dostatočne zabezpečte svoj mobilný telefón, aby

nemohlo dôjsť k jeho zneužitiu (predovšetkým s ohľadom na generovanie bezpečnostných autorizačných kódov). Prostredníctvom Zákazníckeho účtu môžete tiež uskutočniť elektronické podpísanie dokumentov, ktoré Predávajúci umožňuje touto formou podpísať. Prihlásite sa do Zákazníckeho účtu, vyplníte príslušný formulár a potvrdíte ho bezpečnostným autorizačným kódom, mobilnou aplikáciou, prípadne iným obdobne spoľahlivým spôsobom, ktorý Predávajúci v budúcnosti umožní.

You must treat the Customer Account login credentials with care and caution in order to prevent them from being misused. In particular, don't store the password in a browser or on a hard drive, regularly check messages received in the Customer Account, always use strong passwords (preferably a combination of lower and upper case letters in conjunction with numbers and special characters, while respecting the required password length), change the password regularly, and, if you suspect that the password has been misused, report everything to the Seller without undue delay. You are liable for all use of the Customer Account, including use by third parties, irrespective of how such third parties have gained access to your Customer Account. The Seller is not liable for any misuse of the Customer Account by third parties, especially the execution of any orders placed through the Customer Account by such third parties. You expressly confirm that the mobile phone number provided in the heading of the Contract is correct and declare that it is your mobile phone number that can be used for purposes of authorisation under the Contract. Make sure your mobile phone is properly secured so that it cannot be misused (especially in relation to the generation of security authorisation codes). Through your Customer Account, you can electronically sign documents that the Seller allows to be signed in this manner. You log in to your Customer Account, fill in the relevant form and confirm it with the security authorisation code, by means of a mobile application, or by any other similarly reliable means that the Seller may enable in the future.

17. AKÝM SPÔSOBOM PLATÍTE | HOW YOU PAY

Platiť možno len na bankový účet Predávajúceho prostredníctvom príkazu k úhrade, trvalého príkazu k úhrade, poštovou poukážkou (hotovosť na účet) alebo vkladom hotovosti na bankový účet Predávajúceho.

Payments can only be made to the Seller's bank account by means of bank transfers, standing orders, postal orders (cash to the bank account) or by depositing cash into the Seller's bank account.

Číslo účtu Predávajúceho a variabilný symbol (číslo Zmluvy) budú súčasťou návrhu na uzatvorenie Zmluvy podľa bodu 15. týchto Informácií.

The Seller's account number and variable symbol (Contract number) will be included in the proposal to conclude the Contract according to point 15 of this Information.

V prípade, že budete Vašu platbu odosielať z iného menového účtu vedeného v Českej republike alebo v Slovenskej republike alebo z účtu vedeného v ostatných krajinách, bude prípadný bankový poplatok, účtovaný bankou Predávajúcemu, odpočítaný od Vami zaslanej platby.

If you send a payment from any other-currency account maintained in the Czech Republic or Slovak Republic or from any account kept in other countries, any bank fees charged by the bank to the Seller will be deducted from the payment sent by you.

Cena Predmetu kúpy je vrátane DPH a závisí na výkyvoch finančného trhu nezávisle na vôli Predávajúceho. Cenu Predmetu kúpy ovplyvňuje cena investičných cenných kovov na burze cenných kovov a menový kurz. Aktuálna kúpna cena investičných kovov pre jednotlivé Predmety kúpy je uvedená v cenníku nákupu dostupnom na Stránkach Predávajúceho (ďalej len „Cenník nákupu“). Kúpna cena je v Cenníku nákupu zverejňovaná každý pracovný deň po 18:00 hod. s okamžitou platnosťou a ďalej s platnosťou pre nasledujúci pracovný deň a prípadne dni pracovného pokoja, ak nasledujúci pracovný deň predchádzajú (ďalej len „Aktuálna cena“). Cenník nákupu nie je ponukou na uzavretie zmluvy, ale výzvou k predkladaniu ponúk na uzavretie zmluvy.

The price of the Subject Matter of the Purchase includes VAT and depends on financial market fluctuations independent of the Seller's will. The price of the Subject Matter of the Purchase is influenced by the price of investment precious metals on the stock exchange and by exchange rates. The actual purchase price of investment metals for individual Subject Matters of the Purchase is specified in the purchase pricelist available on the Seller's Website (hereinafter referred to as the "Purchase Pricelist"). The purchase price is published in the Purchase Pricelist every business day after 18:00 p.m. with immediate effect and further with effect for the following business day and any eventual public holidays if they precede the following business day (hereinafter referred to as the "Actual Price"). The Purchase Pricelist is not an offer to conclude a contract but rather a call to submit offers to conclude a contract.

Nákup investičného kovu za účelom dodania Predmetu kúpy prebieha postupne čiastkovými kúpnymi zmluvami. Čiastková zmluva sa uzatvára tak, že na základe Aktuálnej ceny investičného kovu pre daný Predmet kúpy podľa Cenníka nákupu prevediete alebo vložíte peňažnú čiastku na účet Predávajúceho pod variabilným symbolom, ktorým je číslo Zmluvy. Čiastka takto pripísaná na účet Predávajúceho (po odpočítaní prípadných bankových poplatkov pri platbe z iných menových účtov v ČR a SR a platbe z ostatných krajín) je Vašou neodvolateľnou ponukou na uzavretie čiastkovej zmluvy za kúpnu cenu zodpovedajúcu tejto pripísanej čiastke zníženej o príslušnú čiastku Vstupného cenového navýšenia a/alebo poštovného, balného a poistenia Predmetu kúpy podľa Cenníka poplatkov a služieb (ďalej len „Kúpna cena“), a to v hmotnosti, ktorá odpovedá pomeru zaplatenej Kúpnej ceny a Aktuálnej ceny investičného kovu pre daný Predmet kúpy platnej v deň, kedy je peňažná čiastka pripísaná na účet Predávajúceho. K uzavretiu tejto čiastkovej zmluvy dôjde za predpokladu, že hmotnosť kupovaného investičného kovu nebude o viac ako 10,00 % nižšia ako hmotnosť takého investičného kovu, ktorá by pripadala na Aktuálnu cenu v deň splatnosti bezhotovostného príkazu k úhrade alebo v deň vkladu prostriedkov na účet Predávajúceho (ďalej len „Maximálna odchýlka hmotnosti“). Väčšia hmotnosť daného Predmetu kúpy bude nakupovaná bez obmedzenia. Stanovenie hmotnosti nakúpeného investičného kovu sa vykonáva v gramoch s presnosťou na štyri desatinné miesta.

The purchase of investment metal for the purpose of delivery of the Subject Matter of the Purchase will be made gradually by means of partial purchase contracts. A partial contract will be concluded so that you can transfer or deposit a certain amount of money to the bank account of the Seller using the Contract number as the variable symbol based on the Actual Price of the investment metal for the Subject Matter of the Purchase in the Purchase Pricelist. The amount thus credited to the Seller's bank account (after deduction of the relevant bank fees when paying from other-currency accounts in the Czech Republic and Slovak Republic and when paying from other countries) will be your irrevocable offer to conclude a partial contract for the purchase price corresponding to this credited account after the deduction of the Input Price Increase and/or

postage, packaging and insurance fees for the Subject Matter of the Purchase according to the Price List of Fees and Services (hereinafter referred to as the "Purchase Price"), namely in the weight corresponding to the ratio of the paid Purchase Price and Actual Price of the investment metal for the Subject Matter of the Purchase given on the date the money is credited to the Seller's account. A partial contract will be concluded provided that the weight of the investment metal purchased is not 10,00 % lower than the weight of this investment metal which would correspond to the Actual Price on the due date of the bank transfer or on the date the money is credited to the Seller's account (hereinafter referred to as the "Maximum Weight Deviation"). Any higher weight of the Subject Matter of the Purchase will be bought without limitation. The weight of the investment metal purchased is specified in grammes at an accuracy of 4 decimal places.

Peňažná čiastka je uhradená okamihom pripísania na účet Predávajúceho, ak je pripísaná do 11:00 hod. pracovného dňa; v opačnom prípade sa považuje za uhradenú až nasledujúci pracovný deň (ďalej len „Deň úhrady“). Ak sa nepodarí Predávajúcemu peňažnú čiastku identifikovať s ohľadom na chybné zadaný variabilný symbol platby, platí, že Dňom úhrady je až prvý pracovný deň, v ktorom vykonáte identifikáciu platby Predávajúcemu, a to do 11:00 hod.

The money is considered paid at the moment it is credited to the Seller's account if credited by 11:00 a.m. of a business day; otherwise, it will be considered paid on the following business day (hereinafter referred to as the "Payment Day"). If the Seller fails to identify the money due to an incorrectly entered variable symbol, the Payment Day will fall to the first business day on which the payment identification is known to the Seller before 11:00 a.m.

Vašu ponuku na uzavretie čiastkovej zmluvy akceptuje Predávajúci tak, že Vám zašle na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu do 5 pracovných dní odo dňa pripísania peňažných prostriedkov na účet Predávajúceho potvrdenie o nákupe (ďalej len „Potvrdenie o nákupe“). V prípade, že hmotnosť nakúpeného investičného kovu podľa čiastkovej zmluvy presiahne Maximálnu odchýlku hmotnosti, nie je čiastková zmluva uzavretá. Predávajúci Vám však zašle Potvrdenie o nákupe na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu, pričom Potvrdenie o nákupe je v takomto prípade novou neodvolateľnou ponukou Predávajúceho na uzavretie čiastkovej zmluvy. Táto ponuka je akceptovaná, ak s ňou nevyslovíte nesúhlas v písomnej forme najneskôr do 15 dní odo dňa, keď ste obdržal Potvrdenie o nákupe. Akceptáciou ponuky je takisto akákoľvek Vaša ďalšia následná platba Predávajúcemu alebo prevzatie akéhokoľvek Predmetu kúpy.

The Seller will accept your offer to conclude a partial contract by sending the purchase confirmation (hereinafter referred to as the "Purchase Confirmation") to your Customer's Account and/or e-mail address within 5 business days of the date the money is credited to the Seller's account. If the weight of investment metal purchased according to the partial contract exceeds the Maximum Weight Deviation, a partial contract will not be concluded. However, the Seller will send the Purchase Confirmation to your Customer's Account and/or e-mail address whereas the Purchase Confirmation will be a new irrevocable offer by the Seller to conclude a partial contract. This offer will be accepted unless you express your disagreement in writing at the latest within 15 days from the date you receive the Purchase Confirmation. Any of your subsequent payments to the Seller or acceptance of any Subject Matter of the Purchase will also be considered as acceptance of the offer.

Celkovú kúpnu cenu jedného kusu Predmetu kúpy robí súčet Kúpnych cien, ktoré zaplatíte Predávajúcemu na základe čiastkových zmlúv a za ktoré bol Vami postupne nakúpený investičný kov k výrobe jedného kusu Predmetu kúpy v jeho celkovej hmotnosti. Po zaplatení celkovej kúpnej ceny Predmetu kúpy máte právo na jeho dodanie.

The total purchase price of one piece of the Subject Matter of the Purchase is the sum of Purchase Prices that will be paid by you to the Seller based on partial contracts and for which you gradually

purchased investment metal to manufacture one piece of the Subject Matter of the Purchase in its total weight. After paying the total purchase price of the Subject Matter of the Purchase, you will be entitled to its delivery.

19. ZMENY V ZMLUVE | AMENDMENTS TO THE CONTRACT

Zmeny v Zmluve môžete vykonávať písomnými listinnými dodatkami a/alebo vyplnením príslušného formulára na Vašom Zákazníckom účte, ktorý bude elektronicky podpísaný prostredníctvom SMS podľa bodu 16. týchto Informácií. Pokiaľ bude predmetom zmeny Zmluvy zmena Vášho telefónneho čísla, musí byť dodatok vždy uzavretý v listinnej písomnej podobe.

Amendments to the Contract may be made by means of written paper amendments and/or by completing the relevant form in your Customer's Account, which will be electronically signed by means of SMS according to point 16 of this Information. If the subject matter of the amendment to the Contract is a change to your phone number, the amendment must always be made in written form on paper.

20. EXPEDÍCIA | SHIPPING

Predmet kúpy Vám bude expedovaný, ak úplne zaplatíte celkovú kúpnu cenu aspoň toľkých kusov Predmetu kúpy, ktorých expedícia v jednej zásielke bude dohodnutá v Zmluve. Zároveň musíte mať v tento okamih uhradené aj poštovné, balné a poistenie podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku dňu expedície. Za týmto účelom bude prednostne použitá Vaša posledná bezhotovostná platba zaslaná na účet Predávajúceho. Prípadná zostávajúca časť platby sa použije na nákup ďalšieho investičného kovu za účelom dodania Predmetu kúpy a/alebo na úhradu Vstupného cenového navýšenia. Predmet kúpy Vám bude dodaný najneskôr do 60 dní odo dňa splnenia podmienok pre jeho expedíciu.

The Subject Matter of the Purchase will be shipped to you after you pay the full purchase price of at least as many pieces of the Subject Matter of the Purchase, the shipment of which has been arranged in the Contract. At the same time, postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services valid on the shipment date must also be paid. The last bank transfer sent by you to the Seller's account will be preferentially used for this purpose. Any remaining part of the payment will be used to purchase more investment metal for the Subject Matter of the Purchase and/or to pay the Input Price Increase. The Subject Matter of Purchase will be sent to you at the latest within 60 days from the date the conditions for its shipment were fulfilled.

Jednotlivé kusy Predmetu kúpy Vám budú odoslané na evidovanú adresu pre zasielanie. Zásielka je poistená. Súčasťou dodávky Predmetu kúpy je daňový doklad. V deň expedície Predmetu kúpy Vám Predávajúci zašle oznámenie o expedícii na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu.

Individual pieces of the Subject Matter of the Purchase will be sent to you to the address you registered for this purpose. The consignment is insured. The Subject Matter of the Purchase includes a tax document. The Seller will send a shipment notice to your Customer's Account and/or e-mail address on the date the Subject Matter of the Purchase is shipped.

Ako kupujúci ste povinný/á uviesť Predávajúcemu správnu adresu pre zasielanie, na ktorú má byť Predmet kúpy odoslaný. Ak na Vašej strane dôjde k zmene adresy pre zasielanie, ste povinný/á túto zmenu bezodkladne oznámiť Predávajúcemu písomne alebo formou dodatku k Zmluve. V prípade nesplnenia tejto povinnosti Vám zašle Predávajúci Predmet kúpy opätovne. Predávajúci je povinný uskutočniť dve opätovné zaslania, a to vždy po Vašej úhrade poštovného, balného a poistenia podľa Cenníka poplatkov a služieb aktuálneho ku dňu opätovného zaslania. Ak nebudú uvedené náklady na odoslanie uhradené, je Predávajúci k opätovnému odoslaniu Predmetu kúpy oprávnený nie však povinný.

You (as the Buyer) undertake to specify to the Seller the correct ship-to address to which the Subject Matter of the Purchase is to be sent. If there is a change to your ship-to address, you undertake to immediately inform the Seller of this change in writing or by concluding an amendment to the Contract. If you fail to fulfil this obligation, the Seller will resend the Subject Matter of the Purchase to you. The Seller will resend it twice, always after the payment of postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services valid on the day it is resent. If the fees are not paid, the Seller is entitled, but not obliged, to resend the Subject Matter of the Purchase.

Ak neprevezme zaslaný Predmet kúpy ani po tom, čo Vám bol druhýkrát opätovne zaslaný, je navrátenie tejto zásielky Predávajúcemu považované za Váš neodvolateľný návrh na uzavretie zmluvy o výkupe Predmetu kúpy podľa bodu 22. týchto Informácií adresovaný Predávajúcemu, pričom dňom výkupu a dňom urobenia návrhu na uzavretie zmluvy sa v tomto prípade rozumie deň navrátenia sa tejto zásielky Predávajúcemu. Predávajúci akceptuje takýto návrh na uzavretie zmluvy zaplatením výkupnej ceny (po odpočítaní prípadných bankových poplatkov pri platbe na účet v ČR a SR v inej mene a platbe do ostatných krajín), a to prevodom na bankový účet, z ktorého bola Vaša posledná platba odoslaná, alebo na účet oznámený Predávajúcemu písomne alebo dodatkom k Zmluve. Ak ste do tohto okamihu neuhradil/a Predávajúcemu poštovné, balné a poistenie opätovných zaslaní podľa Cenníka poplatkov a služieb platných ku dňu ich zaslania, započíta Predávajúci túto svoju pohľadávku voči Vašej pohľadávke na vyplatenie výkupnej ceny.

If you do not accept the Subject Matter of the Purchase after its second resending, the return of the consignment to the Seller will be considered as your irrevocable proposal to conclude a contract on repurchase of the Subject Matter of the Purchase in compliance with point 22 of this Information addressed to the Seller, whereas the day of return of the consignment to the Seller will be considered the date of repurchase and the date of a proposal to conclude such contract. The Seller will accept a proposal to conclude a contract by paying the repurchase price (after deduction of the relevant bank fees when paying to an account maintained in another currency in the Czech Republic and Slovak Republic and when paying to other countries), namely by means of transfer to the bank account from which your last payment was sent or to the account notified to the Seller in writing or through an amendment to the Contract. If you fail to pay the postage, packaging and insurance fees for the resending according to the Pricelist of Fees and Services valid on the date of its sending to the Seller, the Seller will settle its claim against your claim to the payment of the repurchase price.

Pri doručení je povinnosť poriadne skontrolovať zásielku vrátane Predmetu kúpy. V závislosti na zvolenom spôsobe dodania Predmetu kúpy sa uskutoční odovzdanie zásielky podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku dňu jej zaslania. Po kontrole neporušenosti zásielky a jej prevzatím bude zásielka považovaná za doručenú. Po prevzatí Vám už nepatria žiadne právne ani finančné náhrady vzniknuté nedbalosťou pri prevzatí Predmetu kúpy.

After delivery, the consignment and the Subject Matter of the Purchase shall be properly checked. Depending on the method of delivery of the Subject Matter of the Purchase, the consignment will be delivered according to the Pricelist of Fees and Services valid on the date of its sending. After the integrity of the consignment is checked and it is accepted, the consignment will be considered

delivered. After such acceptance, you will not be entitled to any legal or financial remedies for damage incurred through your negligence when accepting the Subject Matter of the Purchase.

V prípade, že Vám bude doručená zásielka s porušeným obalom, je možné odmietnuť prevzatie zásielky. V tomto prípade obratom informujte Predávajúceho e-mailom alebo telefonicky za použitia kontaktných údajov uvedených v bode 1. týchto Informácií.

If the consignment is delivered with packaging damaged, you may refuse to accept it. In this case, inform the Seller immediately by e-mail or by phone using the contact data specified in point 1 of this Information.

Vlastníctvo k Predmetu kúpy nadobúdate v okamihu, keď je uhradená celková kúpna cena každého kusu Predmetu kúpy (tj. keď je nakúpený investičný kov s hmotnosťou jedného kusu Predmetu kúpy) a zároveň je uhradené poštovné, balné, poistenie.

You will acquire the ownership right to the Subject Matter of the Purchase at the moment of full settlement of the total purchase price of each piece of the Subject Matter of the Purchase (i.e. when investment metal with the weight of one piece of the Subject Matter of the Purchase is purchased) and if the postage, packaging, insurance has been also paid.

Z dôvodu zachovania hodnoty investičného cenného kovu je neprípustné jeho poškodenie. U Predmetu kúpy s originálnym ochranným balením je neprípustné aj poškodenie originálneho bezpečnostného balenia s certifikátom pravosti.

In order to preserve the value of the investment precious metal, any damage to it is inadmissible. In the case of the Subject Matter of the Purchase with the original security package, damage to the original security packaging with the Certificate of Authenticity is also inadmissible.

21. REKLAMÁCIA | CLAIMS

Práva vznikajúce z vadného plnenia a zodpovednosť Predávajúceho za vady sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona ČR č. 89/2012 Zb., občianskeho zákonníka v platnom znení, najmä § 2099 až 2112 a § 2165 až 2174. Reklamáciu podávajte písomne na doručovaciu adresu Predávajúceho alebo telefonicky alebo e-mailom na e-mailovú adresu Predávajúceho s pôvodným číslom Zmluvy a popisom zistených závad. Predávajúci Vám zašle potvrdenie o prijatí reklamácie na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu. O reklamácií Predávajúci rozhodne do 3 pracovných dní od jej obdržania a vyrozumie Vás na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu, ak sa s Vami nedohodne inak. Oprávnená reklamácia bude vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia reklamovaného Predmetu kúpy na adresu Predávajúceho.

Rights arising out of defective performance and the Seller's liability for defects will be governed by the appropriate provisions of Act of the Czech Republic No. 89/2012, Coll., the Civil Code, as amended, especially Sections 2099 to 2112 and Sections 2165 to 2174. You may lodge a claim in writing to the Seller's ship-to address or by telephone or e-mail to the Seller's e-mail address with the original Contract number and a description of the discovered defects. The Seller will send confirmation that they have received the complaint to your Customer's Account and/or e-mail address. The Seller will decide on a claim within 3 business days from its receipt and will notify you through your Customer's Account and/or e-mail address unless otherwise agreed with you. A justified claim will be executed without unreasonable delay, but at the latest within 30 days from the delivery date of the Subject Matter of the Purchase that is the subject of the complaint to the Seller's address.

22. VÝKUP | REPURCHASE

Predávajúci vykupuje všetky ním na základe Zmluvy predané kusy Predmetu kúpy, a to za cenu uvedenú v Cenníku výkupu (ďalej len „Výkupná cena“), ktorá sa skladá z:

The Seller will repurchase all pieces of the Subject Matter of the Purchase sold by them based on the Contract at the price specified in the Repurchase Pricelist (hereinafter referred to as the “Repurchase Price”), which consists of:

- výkupnej ceny kovu,
the repurchase price of the metal
- výkupnej prémie IBIS a
the IBIS repurchase premium and
- výkupnej prémie iiplan®, platných pre deň, keď bol Predávajúcemu vykupovaný Predmet kúpy doručený (ďalej len „Deň výkupu“).
the iiplan® repurchase premium valid for the date when the repurchased Subject Matter of the Purchase was delivered to the Seller (hereinafter referred to as the “Repurchase Date”).

Výkupná prémie iiplan® sa stanoví v čiastke zaplateného Vstupného cenového navýšenia pripadajúceho na jeden kus vykupovaného Predmetu kúpy. Maximálna výška výkupnej prémie iiplan® na jeden kus Predmetu kúpy je uvedená v Cenníku výkupu. Výkupná cena je v Cenníku výkupu zverejňovaná každý pracovný deň po 18:00 hod. s okamžitou platnosťou a ďalej s platnosťou pre nasledujúci pracovný deň a prípadne dni pracovného pokoja, ak nasledujúci pracovný deň predchádzajú. Cenník výkupu nie je ponukou na uzavretie zmluvy, ale len výzvou k podávaniu ponúk.

The iiplan® repurchase premium is determined as the amount of the Input Price Increase corresponding to one piece of the repurchased Subject Matter of the Purchase. The maximum iiplan® repurchase premium per piece of the Subject Matter of the Purchase is determined in the Repurchase Pricelist. The purchase price is published in the Purchase Pricelist every business day after 18:00 p.m. with immediate effect and further with effect for the following business day and any eventual public holidays if they precede the following business day. The Purchase Pricelist is not an offer to conclude a contract but rather a call to submit offers.

Návrh na uzavretie zmluvy o výkupe Predmetu kúpy môžete Predávajúcemu podať:

You may submit your proposal to conclude a contract on repurchase of the Subject Matter of the Purchase to the Seller:

- prostredníctvom Zákazníckeho účtu, a to vyplnením príslušného formulára, jeho elektronickým podpísaním prostredníctvom SMS podľa bodu 16. týchto Informácií, alebo
through your Customer's Account by completing the appropriate form and signing it electronically by SMS according to point 16 of this Information or

- zaslaním kópie vlastnoručne podpísaného písomného návrhu v znení formulára na Zákazníckom účte na e-mailovú adresu Predávajúceho uvedenú v bode 1. týchto Informácií, alebo

by sending a copy of the signed written proposal with the wording as indicated in the form in the Customer's Account to the e-mail address of the Seller specified in point 1, or

- zaslaním vlastnoručne podpísaného písomného návrhu v listinnej forme v znení formulára na Zákazníckom účte na adresu Predávajúceho.

by sending the signed written proposal in paper form with the wording as in the form in the Customer's Account to the Seller's address.

Predmetom návrhu na uzavretie zmluvy o výkupe, ktorý je neodvolateľný, je predaj špecifikovaného Predmetu kúpy za Výkupnú cenu pod podmienkou, že výkupná cena kovu nebude v Deň výkupu nižšia o viac ako 10,00 % oproti dňu, kedy urobíte Predávajúcemu návrh na uzavretie zmluvy o výkupe (ďalej len „Minimálna cena kovu“). Predávajúci akceptuje takýto návrh na uzavretie zmluvy bezhotovostnou úhradou Výkupnej ceny.

The subject matter of a proposal to conclude a contract on repurchase, which is irrevocable, is the sale of the specified Subject Matter of the Purchase for the Repurchase Price under the condition that the repurchase price of the metal will not be lower by over 10,00 % on the Repurchase Date compared to the day you submit to the Seller the proposal to conclude the contract on repurchase (hereinafter referred to as the "Minimum Metal Price"). The Seller will accept this proposal to conclude a contract through the bank transfer of the Repurchase Price.

V prípade, že bude výkupná cena kovu nižšia ako Minimálna cena kovu, máte nárok na urobenie novej ponuky alebo Vám na základe Vašej žiadosti pošle Predávajúci obdržaný Predmet kúpy na Vaše náklady (poštovné, balné a poistenie podľa platného Cenníka poplatkov a služieb) späť na Vašu adresu.

If the repurchase price of the metal is lower than the Minimum Metal Price, you are entitled to make a new offer or the Seller will send the received Subject Matter of the Purchase (with postage, packaging and insurance fees according to the valid Pricelist of Fees and Services) back to your address upon your request.

Predávajúci vykoná fyzickú kontrolu pravosti, rýdzosti a celkovej nepoškodenosti Predmetu kúpy vrátane certifikátu a všetkého dodávaného príslušenstva. V prípade doručenia poškodeného alebo nekompletného Predmetu kúpy, poškodeného alebo nekompletného príslušenstva Predmetu kúpy má Predávajúci právo stanoviť cenu nižšiu alebo výkup odmietnuť a Predmet kúpy vrátiť na Vaše náklady (poštovné, balné a poistenie podľa platného Cenníka poplatkov a služieb) na Vašu adresu. Ak Predávajúci stanoví nižšiu Výkupnú cenu, zašle Vám návrh na uzavretie zmluvy o výkupe na Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví zmluvy o výkupe. Takýto návrh potvrdíte e-mailom zaslaným Predávajúcemu z e-mailovej adresy uvedenej v zmluve o výkupe.

The Seller will perform a physical check of authenticity, fineness and general soundness of the Subject Matter of the Purchase, including the certificate and all the accessories delivered. If the Subject Matter of the Purchase or accessories of the Subject Matter of the Purchase are damaged or incomplete, the Seller is entitled to specify a lower Repurchase Price or to refuse the repurchase and to return the Subject Matter of the Purchase at the cost of the Buyer (postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services) to their address. If the Seller specifies a lower Repurchase Price, they will send a proposal to conclude the contract on repurchase to the Customer's Account and/or to the e-mail address specified in the heading of the contract on repurchase whereas the Buyer confirms this proposal by e-mail sent to the Seller

from the e-mail address specified in the contract on repurchase.

23. POUČENIE O ODSÚPENÍ OD ZMLUVY | INSTRUCTION ON WITHDRAWAL FROM THE CONTRACT

Podľa § 1829 zákona ČR č. 89/2012 Zb., občianskeho zákonníka, má spotrebiteľ právo odstúpiť od zmluvy v lehote do 14 dní, pričom lehota plyní odo dňa uzavretia zmluvy, a ak ide o zmluvu kúpnu, potom odo dňa prevzatia tovaru. Občiansky zákonník však vo svojom ustanovení § 1837 vymedzuje prípady, keď kupujúci od zmluvy odstúpiť nemôže. Podľa ustanovenia § 1837, ods. b), nemožno odstúpiť od zmlúv o dodávke tovaru alebo služby, ktorých cena závisí na výchyľkách finančného trhu nezávisle na vôli podnikateľa, a ku ktorým môže dôjsť počas lehoty na odstúpenie od zmluvy.

In compliance with Section 1829 of Act of the Czech Republic No. 89/2012 Coll., the Civil Code, a consumer is entitled to withdraw from a contract within 14 days, which term begins to run on the date of conclusion of the contract, and on the date of acceptance of the goods in the case of a purchase contract. However, Section 1837 of the Civil Code specifies cases when a buyer cannot withdraw from a contract. Pursuant to Section 1837 paragraph b), it is not possible to withdraw from a contract on delivery of goods or services if their prices depend on financial market fluctuations independent of the will of the seller that may occur during the term for withdrawal from the contract.

Cena Predmetu kúpy je závislá na výchyľkách finančného trhu nezávisle na vôli Predávajúceho (cenu Predmetov kúpy ovplyvňuje cena investičných cenných kovov na burze cenných kovov a menový kurz) a Aktuálna cena investičných kovov pre jednotlivé Predmety kúpy je stanovená denne (pracovné dni). S ohľadom na túto skutočnosť nemáte podľa § 1837, ods. b) zákona ČR č. 89/2012 Zb., občianskeho zákonníka v platnom znení, právo na odstúpenie od Zmluvy, resp. Čiastkové zmluvy.

The price of the Subject Matter of the Purchase depends on financial market fluctuations independent of the will of the Seller (the price of the Subject Matter of the Purchase depends on the prices of investment precious metals on the stock exchange and exchange rates) and the Actual Price of investment metals for individual Subject Matters of the Purchase is set every day (business days). With regard to this fact, you are not entitled to withdraw from the Contract or Partial Contract in accordance with Section 1837 paragraph b) of Act of the Czech Republic No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended.

Predmet kúpy nemožno Predávajúcemu vrátiť, iba späť ponúknuť k výkupu podľa bodu 22. týchto Informácií.

The Subject Matter of the Purchase cannot be returned to the Seller - it may only be offered for repurchase according to point 22 of this Information.

24. UKONČENIE ZMLUVY | TERMINATION OF THE CONTRACT

Zmluva zaniká v okamihu, keď bude z Vašej strany uhradená celková kúpna cena cieľového počtu kusov Predmetu kúpy, vrátane úhrady poštovného, balného a poistenia podľa Cenníka poplatkov a služieb, a Predmet kúpy je Vám expedovaný. Ukončenie Zmluvy Vám bude potvrdené na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu. Prípadný preplatok kúpnej ceny (po odpočítaní prípadných bankových poplatkov pri platbe na účet v ČR a SR v inej mene a platbe do ostatných krajín) Vám bude vrátený na bankový účet, z ktorého bola odoslaná Vaša posledná platba, alebo na účet, ktorý Predávajúcemu oznámite písomne alebo dodatkom k Zmluve.

The Contract expires at the moment the total purchase price of the target number of pieces of the Subject Matter of the Purchase, including postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services, is paid by you, and the Subject Matter of the Purchase is shipped to you. The termination of the Contract will be confirmed to your Customer's Account and/or e-mail address. Any eventual overpayment of the price (after deduction of the relevant bank fees when paying to an account maintained in another currency in the Czech Republic and Slovak Republic and when paying to other countries) will be returned to the bank account from which your last payment was sent or to the account notified by you to the Seller in writing or through an amendment to the Contract.

25. VÝPOVEĎ ZMLUVY | CANCELLATION OF THE CONTRACT

Zmluvu môžete vypovedať kedykoľvek bez udania dôvodu s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede Predávajúcemu. Výpoveď Zmluvy možno podať len v listinnej písomnej forme.

You can terminate the Contract without any reason with a three-month notice period which starts to run on the first day of the calendar month following the delivery of the notice to the Seller. Notice may only be submitted in written form on paper.

V prípade, že podáte výpoveď Zmluvy pred nákupom cieľového počtu kusov Predmetu kúpy, všetky Vaše platby pripísané na úhradu Vstupného cenového navýšenia k dátumu uplynutia výpovednej lehoty patria Predávajúcemu a nie je zo strany Predávajúceho poskytované žiadne náhradné plnenie.

If you terminate the Contract before purchasing the target number of pieces of the Subject Matter of the Purchase, all your payments ascribed to the payment of the Input Price Increase on the date of expiry of the notice period will belong to the Seller, and no indemnification will be provided by the Seller.

V prípade, že podáte výpoveď Zmluvy a zároveň budete mať k dátumu uplynutia výpovednej lehoty úplne zaplatenú celkovú kúpnu cenu jedného alebo viac kusov Predmetu kúpy, budú Vám tieto kusy expedované. Ak však nebude zároveň zaplatené poštovné, balné a poistenie podľa Cenníka poplatkov a služieb za účelom ich expedície, budú Vám tieto Predmety kúpy expedované až po ich zaplatení.

If you terminate the Contract when the total purchase price of one or more pieces of the Subject Matter of the Purchase has already been paid on the date of expiry of the notice period, these pieces will be shipped to you. However, if the postage, packaging and insurance fees according to

the Pricelist of Fees and Services are not paid, these Subject Matters of the Purchase will be shipped to you only after they are paid.

Ak budete mať v prípade výpovede Zmluvy k dátumu, nasledujúcemu po dni, kedy uplynie posledný deň výpovednej lehoty, nakúpený investičný kov len v časti hmotnosti jedného kusu Predmetu kúpy, bude Vám vždy poskytnuté náhradné plnenie. Vami nakúpený investičný kov bude prepočítaný výkupnou cenou kovu daného Predmetu kúpy uvedenou na Stránkach Predávajúceho (ďalej len „Cenník výkupu“) a platnú pre deň doručenia výpovede. Výkupná cena kovu je v Cenníku výkupu zverejňovaná každý pracovný deň po 18:00 hod. s okamžitou platnosťou a ďalej s platnosťou pre nasledujúci pracovný deň a prípadne dni pracovného pokoja, ak nasledujúci pracovný deň predchádzajú. Dňom doručenia výpovede je pre účely Zmluvy len pracovný deň, kedy je výpoveď doručená do 16:00 hod.; v opačnom prípade alebo v prípade doručenia v deň pracovného pokoja sa považuje výpoveď za doručení až nasledujúci pracovný deň.

If you terminate the Contract having purchased investment metal of less than the weight of one piece of the Subject Matter of the Purchase on the day following the last day of the notice period, you will always be provided with indemnification. The investment metal bought by you will be recalculated using the metal repurchase price of the Subject Matter of the Purchase specified on the Seller's Website (hereinafter referred to as the "Repurchase Pricelist") and valid for the date of delivery of the notice. The repurchase price is published in the Repurchase Pricelist every business day after 18:00 p.m. with immediate effect and further with effect for the following business day and any eventual public holidays if they precede the following business day. For the purposes of this Contract, the date of delivery of the notice is a business day when the notice is delivered by 16:00 p.m.; otherwise, or in the event it is delivered on a different day, the notice will be considered delivered on the following business day.

Finančná hodnota nakúpeného investičného kovu vypočítaná podľa predchádzajúceho odseku, vždy však maximálne vo výške súčtu Vami zaplatených Kúpnych cien (okrem Vstupného cenového navýšenia), bude použitá na úhradu kúpnej ceny zliatkov alebo mincí s najbližšou nižšou hmotnosťou podľa určenia Predávajúceho (ďalej len „Náhradný predmet kúpy“), ponúkaných Predávajúcim na internetových stránkach ibis.ibisingold.com, a podľa Cenníka nákupu platného pre deň doručenia výpovede. Ďalej bude použitá na úhradu poštovného, balného a poistenia podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku dňu expedície. Predávajúci je povinný Vám expedovať len Náhradné predmety kúpy o štandardnej hmotnosti uvedenej v Cenníku nákupu. Prípadný preplatok ceny (po odpočítaní prípadných bankových poplatkov pri platbe na účet vedený v inej mene v ČR a SR a platbe do ostatných krajín) bude vrátený na bankový účet, z ktorého bola Vaša posledná platba odoslaná, alebo na účet oznámený Predávajúcemu písomne alebo dodatkom k Zmluve. O spôsobe vysporiadania budete informovaný/á prostredníctvom Zákazníckeho účtu a/alebo e-mailu.

The financial value of purchased investment metal calculated according to the previous paragraph, however never more than the sum of Purchase Prices paid by you (not including the Input Price Increase), will be used to pay the purchase price of ingots or coins with the nearest lowest weight as the Seller sees fit (hereinafter referred to as the "Replacement Subject Matter of the Purchase"), offered on the website ibis.ibisingold.com by the Seller and according to the Purchase Pricelist valid for the date of delivery of the notice. It will further be used to pay the postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services valid on the shipment date. The Seller will ship the Replacement Subject Matters of the Purchase only of the standard weight specified in the Purchase Pricelist to you. Any eventual overpayment of the price (after deduction of the relevant bank fees when paying to an account maintained in another currency in the Czech Republic and Slovak Republic and when paying to other countries) will be returned to the bank account from which your last payment was sent, or to an account notified to the Seller in writing or through an amendment to the Contract. You will be informed on the method

AKO NAKLADÁME S VAŠIMI OSOBNÝMI ÚDAJMI | HOW WE PROCESS YOUR PERSONAL DATA

Predávajúci bude ako správca osobných údajov spracovávať Vaše osobné údaje, ktoré mu poskytnete v Zmluve, v rámci uzatvárania Zmluvy alebo pri jej zmenách a pri plnení práv a povinností zo zmluvy v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) 2016/679 zo dňa 27.04.2016, o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (ďalej len „Všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov“). Osobné údaje budú spracovávané v rozsahu mena a priezviska, adresy, dátumu narodenia, e-mailovej adresy, čísla bankového účtu a telefónneho čísla, prípadne ďalších osobných údajov týkajúcich sa k predmetu Zmluvy oznámených Vami Predávajúcemu v súvislosti s uzavretím Zmluvy alebo jej plnením.

The Seller, as personal data controller, will process your personal data provided to them by you in the Contract when concluding or amending the Contract, and when performing the rights and obligations arising from the Contract, in compliance with Regulation (EU) 2016/679 of the Regulation (EU) of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter referred to as the “General Data Protection Regulation”). Personal data will be processed to the extent of names and surnames, addresses, dates of birth, e-mail addresses, bank account numbers and phone numbers or other personal data related to the Subject Matter of the Contract notified to the Seller by you in relation to the conclusion of the Contract or its performance.

Vaše osobné údaje budú spracovávané podľa čl. 6, ods. 1, písm. b) Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov za účelom plnenia Zmluvy, najmä na zabezpečenie nákupu a dodávky investičných cenných kovov, a ďalej za účelom ochrany práv Predávajúceho v prípade sporu. Toto spracovanie Vašich osobných údajov je nevyhnutné pre plnenie zmluvného vzťahu medzi Vami a Predávajúcim a ide teda o povinné poskytnutie osobných údajov (inak by nebolo možné Zmluvu uzavrieť a plniť). Vaše osobné údaje budú spracovávané a uchovávané po dobu trvania záväzkov zo Zmluvy a po dobu ďalších 4 rokov od zániku všetkých záväzkov zo Zmluvy vzniknutých medzi Vami a Predávajúcim.

Your personal data will be processed according to Article 6 paragraph 1 b) of the General Data Protection Regulation in order to perform the Contract, especially to ensure the purchase and delivery of investment precious metals and further to protect the rights of the Seller in the event of a dispute. This processing of personal data of the Buyer is necessary to perform the contractual relationship between you and the Seller, i.e. it is the obligatory provision of personal data (otherwise the Contract cannot be concluded and performed). Your personal data will be processed and stored for the duration of the Contract and for another 4 years from the settlement of all the liabilities arisen between you and the Seller.

Vaše osobné údaje budú ďalej spracovávané podľa čl. 6, ods. 1, písm. b) Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov za účelom vytvorenia Vášho Zákazníckeho účtu (ak nebol už vytvorený v súvislosti s inou zmluvou uzavretou s Predávajúcim alebo iným produktom poskytovaným Predávajúcim) a jeho ďalšieho vedenia. Vedenie Zákazníckeho účtu je nevyhnutné pre uzavretie a plnenie zmluvného vzťahu medzi Vami a Predávajúcim, pretože Zákaznícky účet predstavuje jednu zo základných foriem komunikácie medzi Vami a Predávajúcim. Ide teda o povinné poskytnutie osobných údajov. Vaše osobné údaje budú za týmto účelom spracovávané a

uchovávané po dobu trvania záväzkov zo Zmluvy. Ak však bude medzi Vami a Predávajúcim uzavretá iná zmluva, bude voči Vám platná iná ponuka na uzavretie zmluvy, alebo bude Vám poskytovaný iný produkt, pre ktoré je vedenie Zákazníckeho účtu nevyhnutné, môže byť Váš Zákaznícky účet vedený aj naďalej. Zákaznícky účet bude v takomto prípade vedený a Vaše osobné údaje za týmto účelom spracovávané až do okamihu, keď dôjde k poslednej z nasledujúcich skutočností:

Your personal data will be further processed according to Article 6 paragraph 1 b) of the General Data Protection Regulation in order to open your Customer's Account (unless it has already been opened in relation to another contract concluded with the Seller or another product provided by the Seller) and to maintain it. The maintenance of the Customer's Account is necessary to conclude and perform the contractual relationship between you and the Seller since the Customer's Account is one of the basic forms of communication between you and the Seller. It is the obligatory provision of personal data. For this purpose, your personal data will be processed and kept for the duration of the obligations arising from the Contract. However, if another contract is concluded between you and the Seller, if another offer to conclude a contract is valid for you or if another product is provided to you, where the maintenance of the Customer's Account is necessary, your Customer's Account may still be maintained. In this case, the Customer's Account will be maintained and your personal data processed for this purpose until the last of the following facts occurs:

- **zánik záväzkov zo všetkých zmlúv uzavretých medzi Vami a Predávajúcim,**
the termination of obligations arising out of all contracts concluded between you and the Seller,
- **uplynutie platnosti všetkých ponúk na uzavretie zmluvy urobených voči Vám a**
the expiry of the validity of all offers to conclude a contract made to you and
- **zánik záväzkov z poskytovania iných produktov, pre ktoré je vedenie Zákazníckeho účtu nevyhnutné.**
the termination of obligations from the provision of other products for which the maintenance of the Customer's Account is necessary.

Uzatvorením Zmluvy udeľujete súhlas s vedením Zákazníckeho účtu a spracovaním Vašich osobných údajov za týmto účelom podľa čl. 6, ods. 1, písm. a) Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov aj potom, keď dôjde k poslednej zo skutočností uvedených v poslednej vete predchádzajúceho odseku, a to až do doby, než bude Zákaznícky účet zrušený na Vašu žiadosť či z rozhodnutia Predávajúceho. Toto spracovanie Vašich osobných údajov nie je nevyhnutné k plneniu Zmluvy a ide teda o dobrovoľné poskytnutie osobných údajov. Súhlas so spracovaním osobných údajov za týmto účelom môžete kedykoľvek odvolať prostredníctvom kontaktného e-mailu, zákazníckej linky, či Zákazníckeho účtu.

Herewith, you give your consent to the maintenance of the Customer's Account and the processing of your personal data for this purpose according to Article 6 paragraph 1a) of the General Data Protection Regulation even when the last of the facts specified in the last sentence of the previous paragraph occurs, namely until the Customer's Account is cancelled upon your request or the Seller's decision. This processing of your personal data is not necessary to perform the Contract, meaning it is the voluntary provision of personal data. Your consent to the processing of your personal data for this purpose may be withdrawn by you through the contact e-mail address, customer helpline or your Customer's Account at any time.

Uzatvorením Zmluvy udeľujete súhlas so spracovaním Vášho mena a priezviska a e-mailovej adresy podľa čl. 6, ods. 1, písm. a) Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov za

účelom zasielania noviniek a informovania o nových produktoch alebo službách. Toto spracovanie Vašich osobných údajov nie je nevyhnutné k plneniu Zmluvy a ide teda o dobrovoľné poskytnutie osobných údajov. Vaše osobné údaje budú za týmto účelom spracovávané po dobu trvania záväzkov zo Zmluvy (popr. iné zmluvy uzavreté medzi zmluvnými stranami) a po dobu ďalších 4 rokov od zániku všetkých záväzkov zo Zmluvy vzniknutých medzi Vami a Predávajúcim. Súhlas so spracovaním osobných údajov za týmto účelom môžete kedykoľvek odvolať formou zrušenia Zákazníckeho účtu, prostredníctvom kontaktného e-mailu, zákazníckej linky, či Zákazníckeho účtu a Predávajúci osobné údaje vymaže z databázy používané pre marketingové účely.

Herewith, you give your consent to the processing of your name and surname and e-mail address according to Article 6 paragraph 1 a) of the General Data Protection Regulation for the purposes of sending news and information about new products or services. This processing of your personal data is not necessary to perform the Contract, meaning it is the voluntary provision of personal data. Your personal data will be processed for the duration of the Contract (or another contract concluded between the contracting parties) and for another 4 years from the settlement of all the liabilities arisen between you and the Seller. You may withdraw your consent to the processing of personal data for this purpose by cancelling your Customer's Account, through the contact e-mail address, customer helpline or your Customer's Account, and the Seller will delete your personal data from its database used for marketing purposes.

Vaše osobné údaje bude Predávajúci spracovávať sám. Predávajúci prísne dbá na to, aby boli zachované všetky povinnosti, ktoré správcovi plynú z Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov, a aby ste bol/a ako subjekt údajov chránený/á pred neoprávneným zasahovaním do súkromného a osobného života. Vaše osobné údaje môžu byť ďalej sprístupnené nasledujúcim tretím osobám (príjemcom) v súlade s právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov:

Your personal data will be processed by the Seller itself. The Seller will strictly follow all the obligations of a controller arising out of the General Data Protection Regulation and ensure the protection of the subject of data against unauthorized intrusion into their private life. Access to your personal data may also be provided to the following third parties (beneficiaries) in compliance with legal regulations governing personal data protection:

- zmluvným partnerom Predávajúceho za účelom dojednávania a správy Zmluvy alebo iných zmlúv medzi stranami,

contractual partners of the Seller for the purpose of negotiating and administering the Contract or other contracts between the contracting parties,

- osobám, ktorým bude svedčiť zákonný dôvod pre prístup k údajom (napr. orgány činné v trestnom riadení či iné kontrolné orgány so zákonným splnomocnením pre prístup k informáciám) alebo

entities with a legitimate reason for accessing the data (e.g. law enforcement authorities or other supervisory authorities with a statutory authority to access the data), or

- ďalším osobám, ak to bude nevyhnutné pre ochranu práv Predávajúceho (napr. Súd).

other entities if necessary for the protection of the Seller's rights (e.g. courts).

Vaše osobné údaje nebudú odovzdávané do krajín mimo Európsku úniu alebo medzinárodným organizáciám.

Your personal data will not be forwarded to countries outside the European Union or to international organizations.

Ako subjekt údajov máte všetky práva podľa Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov, tzn.:

You as the data subject have all the rights according to the General Data Protection Regulation, i.e.:

- právo získať od Predávajúceho potvrdenie, či Vaše osobné údaje sú či nie sú spracovávané, a ak je tomu tak, právo získať prístup k týmto osobným údajom a k ďalším informáciám uvedeným v čl. 15 Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov, najmä s účelom ich spracovania, kategóriách dotknutých osobných údajov, kategóriách príjemcov, ktorým boli alebo budú sprístupnené, a plánované dobe, počas ktorej budú uložené;

the right to confirmation from the Seller as to whether your personal data are or are not processed and, if so, the right to access these personal data and further information mentioned in Article 15 of the General Data Protection Regulation, especially regarding the purpose of their processing, the categories of personal data concerned, the categories of beneficiaries to which they have been or will be provided, and the planned time for which they will be stored;

- právo požadovať opravu nepresných údajov, ktoré sa Vás týkajú, podľa čl. 16 Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov;

the right to require correction of incorrect data related to you in compliance with Article 16 of the General Data Protection Regulation;

- právo požadovať vymazanie osobných údajov, ktoré sa Vás týkajú, ak je daný niektorý z dôvodov uvedených v čl. 17 Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov, napríklad ak Vaše osobné údaje už nie sú potrebné pre účely, pre ktoré boli zhromaždené alebo inak spracované;

the right to require erasure of personal data related to you for a reason specified in Article 17 of the General Data Protection Regulation, e.g. if your personal data are not necessary for the purposes for which they were collected or otherwise processed;

- právo požadovať, aby Predávajúci obmedzil spracovanie, ak nastane niektorý z prípadov uvedený v čl. 18 Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov, najmä ak popierate presnosť spracovávaných osobných údajov;

the right to request the Seller to restrict processing if a case specified in Article 18 of the General Data Protection Regulation occurs, especially if you challenge the accuracy of the personal data processed;

- právo na získanie osobných údajov, ktoré sa Vás týkajú, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte, a právo na odovzdanie týchto údajov inému správcovi, bez toho, aby tomu Predávajúci bránil.

the right to obtain the personal data related to you in a structured, commonly used and machine-readable format, and the right to forward these data to another controller without any interference on the part of the Seller.

Vyššie uvedené práva sa uplatňujú na adrese Predávajúceho uvedené v bode 1. týchto Informácií, na kontaktnom e-mailu či zákazníkovej linke.

The above-mentioned rights will be exercised at the address of the Seller specified in point 1 of

this Information, in the contact e-mail or the customer helpline.

Ak sa domnievate, že spracovaním Vašich osobných údajov dochádza k porušeniu Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov, máte ďalej právo podať sťažnosť u niektorého dozorného úradu, najmä v členskom štáte Vášho obvyklého bydliska, miesta výkonu zamestnania alebo miesta, kde došlo k údajnému porušeniu. V Českej republike ide o Úrad pre ochranu osobných údajov so sídlom Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7.

If you believe that the processing of your personal data is in violation of the General Data Protection Regulation, you are entitled to make a complaint with a supervisory authority, especially in the member state of their habitual residence, place of employment or place of the alleged infringement. In the Czech Republic this is the Office for Personal Data Protection with its registered office at the address: Sochora 27, 170 00 Prague 7.

Ak budú Predávajúcemu z Vašej strany odovzdávané akékoľvek osobné údaje tretej osoby, napríklad osoby oprávnené k prevzatíu Predmetu kúpy či majiteľa účtu, ste povinný/povinná zabezpečiť, že tieto osobné údaje budú zhromaždené, prenesené a spracovávané v súlade s Všeobecným nariadením. Najmä ste povinný/povinná zabezpečiť, že osobné údaje tretej osoby môžu byť v súlade s Všeobecným nariadením prenesené Predávajúcemu a spracovávané Predávajúcim za účelom plnenia Zmluvy a dosiahnutie jej účelu. Ďalej ste povinný/povinná bezodkladne informovať Predávajúceho o akýchkoľvek povinnostiach Predávajúceho súvisiacich s nakladaním s osobnými údajmi tretej osoby, ktoré nie sú uvedené v Zmluve. Zaväzujete sa nahradiť Predávajúcemu akúkoľvek škodu vzniknutú porušením Vašich povinností vyplývajúcich z tohto odseku. Poverujete Predávajúceho spracovaním takýchto osobných údajov tretej osoby za nižšie uvedených podmienok:

If any third-party personal data are forwarded to the Seller by you, e.g. of a person entitled to accept the Subject Matter of the Purchase or the account owner, you shall ensure that these personal data are collected, forwarded and processed in compliance with the General Data Protection Regulation. In particular, you shall ensure that the third-party personal data may be, in compliance with the General Data Protection Regulation, forwarded to the Seller and processed by the Seller in order to perform this Contract and achieve its purpose. You shall also immediately inform the Seller of any obligations of the Seller regarding the processing of third-party personal data not specified in this Contract. You undertake to indemnify the Seller for any damage incurred through breach of your obligations arising out of this paragraph of the Contract. You authorize the Seller to process such third-party personal data under the conditions specified below:

- Ak neustanovujú príslušné právne predpisy alebo Vy inak, budú osobné údaje spracovávané po dobu trvania záväzkov zo Zmluvy a po dobu ďalších 4 rokov od zániku všetkých záväzkov zo Zmluvy vzniknutých medzi Vami a Predávajúcim, a to za účelom plnenia tejto Zmluvy a dosiahnutia jej účelu, najmä za účelom kúpy a dodania Predmetu kúpy. Ak však uvediete predmetné osobné údaje v rámci Vášho Zákazníckeho účtu, budú tieto osobné údaje ďalej spracovávané za účelom vedenia Vášho Zákazníckeho účtu, a to po dobu, po ktorú budú za týmto účelom spracovávané Vaše osobné údaje podľa odsekov vyššie, ak neustanovujú príslušné právne predpisy alebo Vy inak.

Unless otherwise specified by legal regulations or you, the personal data will be processed over the duration of the obligations arising out of this Contract and for the period of another 4 years from the settlement of all the liabilities arising out of this Contract between you and the Seller, i.e. for the purpose of performing this Contract and achieving its purpose, especially for the purpose of purchasing and delivering the Subject Matter of the Purchase to you. However, if you indicate the personal data within your Customer's Account, these personal data will be processed for the purpose of maintaining your Customer's Account, i.e. for the period for which your personal data will be processed according to the above paragraphs, unless specified

otherwise by relevant legal regulations or by you.

- Prenášanými osobnými údajmi môžu byť najmä osobné údaje uvedené v záhlaví Zmluvy.

The personal data forwarded may be especially personal data specified in the heading of this Contract.

- Predávajúci je povinný spracovávať osobné údaje len na základe Vašich doložených pokynov. Výnimkou je spracovanie osobných údajov, ktoré Predávajúcemu ukladá právo Európskej únie alebo Českej republiky; v takom prípade Vás Predávajúci informuje o tomto právnom požiadavku pred vykonaním uloženého spracovania, ibaže by uvedené právne predpisy toto informovanie zakazovali z dôležitých dôvodov verejného záujmu.

The Seller shall process the personal data only on the basis of the documented instructions submitted by you. The exception is the processing of personal data imposed by European Union or Czech Republic law; in this case, the Seller will inform you of this legal requirement before performing the imposed processing unless the above-mentioned legal regulations prohibit this notification due to important reasons of public interest.

- Predávajúci je povinný zabezpečiť, aby sa osoby ním oprávnené k spracovaniu osobných údajov zaviazali k mlčanlivosti ohľadne týchto údajov alebo aby sa na ne vzťahovala zákonná povinnosť mlčanlivosti.

The Seller shall ensure that the entities authorized by them to process the personal data have a duty of confidentiality regarding these data or are subject to a legal obligation of confidentiality.

- Predávajúci sa zaväzuje prijať vhodné technické a organizačné opatrenia pre minimalizáciu rizika neoprávneného alebo náhodného prístupu k osobným údajom, ich zmeny, zničenie alebo straty, neoprávnených prevodov, iného neoprávneného spracovávaní, ako aj iného zneužitia, spočívajúce predovšetkým v zabezpečení prístupu do systému, v ktorom budú osobné údaje uložené, preverenie zamestnancov Predávajúceho, ktorí majú prístupové oprávnenie k osobným údajom, a obmedzenie počtu zamestnancov prichádzajúcich do styku s osobnými údajmi.

The Seller undertakes to adopt the appropriate technical and organizational measures to minimize the risk of unauthorized or accidental access to personal data, their change, destruction or loss, unauthorized transfer, other unauthorized processing as well as other misuse, consisting mainly in securing access to the system in which the personal data will be stored, checking the Seller's employees who have legitimate access to personal data, and restricting the number of employees coming into contact with personal data.

- Predávajúci je povinný dodržiavať podmienky pre zapojenie ďalšieho spracovateľa osobných údajov uvedené v čl. 28, ods. 2. a 4. Všeobecného nariadenia. V zmysle čl. 28, ods. 2. Všeobecného nariadenia súhlasíte všeobecne s tým, aby Predávajúci zapojil do spracovania osobných údajov ďalších spracovateľov.

The Seller shall comply with the conditions for engaging another processor of personal data mentioned in Article 28. paragraphs 2. and 4. of the General Data Protection Regulation. Within the meaning of Article 28. paragraph 2. of the General Data Protection Regulation, you agree that the Seller may engage other processors to manage personal data.

- Ak je to možné, je Predávajúci povinný byť Vám nápomocný prostredníctvom vhodných technických a organizačných opatrení pre splnenie Vašej povinnosti reagovať na žiadosti

o výkon práv tretích osôb, ktorých osobné údaje sú spracovávané, stanovených v kapitole III Všeobecného nariadenia, a to pri zohľadnení povahy spracovania osobných údajov.

If possible, the Seller will help you through appropriate technical and organizational measures to perform your obligations in terms of responding to requests for the exercise of the rights of third parties whose personal data are being processed, specified in Chapter III of the General Data Protection Regulation while taking into account the nature of the processing of personal data.

- Predávajúci je povinný byť Vám nápomocný pri zabezpečovaní súlade s Vašimi povinnosťami podľa čl. 32 až 36 Všeobecného nariadenia, a to pri zohľadnení povahy spracovania informácií, ktoré má Predávajúci k dispozícii.

The Seller shall help you while ensuring compliance with your obligations according to Article 32 to 36 of the General Data Protection Regulation, namely while taking into account the nature of the data processing available to the Seller.

- V súlade s Vaším rozhodnutím Predávajúci všetky osobné údaje tretej osoby v jeho dispozícii buď vymaže, alebo Vám ich vráti, a vymaže existujúce kópie, ak právo Európskej únie alebo Českej republiky nepožaduje uloženie daných osobných údajov.

In accordance with your decision, the Seller will either erase or return all third-party personal data to you and they will erase existing copies unless European Union or Czech Republic law requires the storage of the given personal data.

- Predávajúci je povinný poskytnúť Vám všetky informácie potrebné na preukázanie toho, že boli splnené povinnosti stanovené v tomto odseku Informácií, a umožniť audity, vrátane inšpekcií, vykonávané Vami alebo iným audítorom, ktorého Vy poveríte, a prispieť k týmto auditom.

The Seller shall provide you with all the information necessary to demonstrate that the obligations specified in this paragraph of the Contract have been met and to enable audits, including inspections, performed by you or another auditor authorized by you, and shall contribute to these audits.

27.

PRÁVO SPOTREBITEĽA NA MIMOSÚDNE RIEŠENIE SPOROV | THE CONSUMER'S RIGHT TO OUT-OF-COURT CONSUMER DISPUTE SETTLEMENT

Ak nie ste so službami Predávajúceho spokojní, môžete podať písomne sťažnosť na doručovaciu adresu, prípadne na e-mailovú adresu Predávajúceho uvedenú v bode 1. týchto Informácií. Sťažnosť bude vybavená v čo najkratšom termíne s tým, že jej prijatie Vám Predávajúci vždy do 10 pracovných dní potvrdí na Vašu e-mailovú adresu a následne Vás zoznámi s výsledkom vyšetrovania.

If you are not satisfied with the Seller's services, you can make a complaint in writing to the Seller's ship-to address or e-mail address specified in point 1 of this Information. The complaint will be settled as soon as possible, while its receipt will be confirmed to you by the Seller to your e-mail address always within 10 business days and the Seller will subsequently inform you of the results of its investigation.

Ak sa nepodarí spor (sťažnosť, reklamáciu) urovnať, máte ako kupujúci - spotrebiteľ právo na mimosúdne riešenie spotrebiteľského sporu. Subjektom mimosúdneho riešenia spotrebiteľských

sporov je Česká obchodná inšpekcia (www.coi.cz). Spotrebiteľ je oprávnený k začatiu mimosúdneho riešenia sporov až potom, keď sa mu nepodarí spor vyriešiť priamo s predávajúcim. Túto skutočnosť musí spotrebiteľ Českej obchodnej inšpekcii preukázať. Spotrebiteľ je oprávnený podať návrh u Českej obchodnej inšpekcie najneskôr do 1 roku odo dňa, keď uplatnil svoje právo, ktoré je predmetom sporu, u predávajúceho prvýkrát. Mimosúdne riešenie spotrebiteľských sporov sa nespoplatňuje. Od zahájenia mimosúdneho riešenia spotrebiteľského sporu nebeží premlčacia lehota. Vyššie uvedeným postupom nie je dotknuté Vaše právo obrátiť sa so svojím nárokom na súd. K rozhodovaniu sporov plynúcich z uzavretej Zmluvy je oprávnený súd príslušný v súlade s právnymi predpismi Českej republiky.

If they fail to settle the dispute (complaint) you, as buyer/consumer, are entitled to out-of-court consumer dispute settlement. The entity responsible for out-of-court consumer dispute settlement is the Czech Trade Inspection Authority (www.coi.cz). A consumer is entitled to initiate out-of-court dispute settlement only if they fail to solve a dispute with the Seller. They shall prove this fact to the Czech Trade Inspection Authority. A consumer is entitled to submit a proposal to the Czech Trade Inspection Authority at the latest within 1 year from the day they first exercised their right, which is the subject-matter of the dispute, with the Seller. An out-of-court consumer dispute settlement is not subject to any charge. Limitation periods will not run from the initiation of an out-of-court consumer dispute settlement. The above-mentioned procedure is without prejudice to the Buyer's right to submit their claim to a court. The courts having jurisdiction in accordance with the laws of the Czech Republic will be entitled to decide disputes arising from the concluded Contract.

28. CENNÍK POPLATKOV A SLUŽIEB | PRICELIST OF FEES AND SERVICES

IIPLAN® - INTELIGENTNÝ INVESTIČNÝ PLAN | IIPLAN® - INTELLIGENT

VSTUPNÉ CENOVÉ NAVÝŠENIE PRVÉHO KUSU (VCN za 1 ks)

INVESTIČNÉ ZLATÉ ZLIATKY LADY FORTUNA
INVESTMENT GOLD INGOTS LADY FORTUNA

PAMP SUISSE
PAMP SUISSE

Hmotnosť Weight	Typ zmluvy 100/0 Type of contract 100/0	Typ zmluvy 70/30 Type of contract 70/30	Typ zmluvy 50/50 Type of contract 50/50
1,00 g	7,60 EUR	9,20 EUR	11,20 EUR
2,50 g	13,20 EUR	16,00 EUR	19,40 EUR
5,00 g	22,00 EUR	26,80 EUR	32,50 EUR
10,00 g	37,60 EUR	48,00 EUR	60,00 EUR
20,00 g	76,00 EUR	96,00 EUR	116,00 EUR
31,10 g	96,00 EUR	116,00 EUR	144,00 EUR
50,00 g	120,00 EUR	148,00 EUR	180,00 EUR
100,00 g	160,00 EUR	196,00 EUR	240,00 EUR
250,00 g	340,00 EUR	400,00 EUR	520,00 EUR
500,00 g	480,00 EUR	560,00 EUR	720,00 EUR
1 000,00 g	640,00 EUR	760,00 EUR	960,00 EUR

INVESTIČNÉ ZLATÉ ZLIATKY MULTIGRAM FORTUNA

PAMP SUISSE

Hmotnosť Weight	Typ zmluvy 100/0 Type of contract 100/0	Typ zmluvy 70/30 Type of contract 70/30	Typ zmluvy 50/50 Type of contract 50/50
Multigram 12g	92,00 EUR	108,00 EUR	132,00 EUR
Multigram 25g	192,00 EUR	228,00 EUR	280,00 EUR

INVESTIČNÉ ZLATÉ MINCE BRITANNIA INVESTMENT GOLD COINS BRITANNIA

THE ROYAL MINT
THE ROYAL MINT

Hmotnosť Weight	Typ zmluvy 100/0 Type of contract 100/0	Typ zmluvy 70/30 Type of contract 70/30	Typ zmluvy 50/50 Type of contract 50/50
1/10 oz (3,11 g)	22,00 EUR	26,80 EUR	32,50 EUR
1/4 oz (7,77 g)	37,60 EUR	48,00 EUR	60,00 EUR
1/2 oz (15,55 g)	60,00 EUR	76,00 EUR	96,00 EUR
1 oz (31,10 g)	96,00 EUR	116,00 EUR	144,00 EUR

INVESTIČNÉ STRIEBORNÉ MINCE BRITANNIA INVESTMENT SILVER COINS BRITANNIA

THE ROYAL MINT
THE ROYAL MINT

Hmotnosť Weight	Typ zmluvy 100/0 Type of contract 100/0	Typ zmluvy 70/30 Type of contract 70/30	Typ zmluvy 50/50 Type of contract 50/50
31,10 g	5,20 EUR	6,40 EUR	8,00 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

DOPLNKOVÉ SLUŽBY | ADDITIONAL SERVICES

Typ poplatku Fee type	Výška Amount
Poplatok za odloženie expedície investičných zlatiek a mincí The fee for deferred shipment of investment ingots and coins	0,00 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

DODANIE ZAKÚPENÉHO TOVARU | DELIVERY OF THE GOODS PURCHASED

ČESKÁ POŠTA | ČESKÁ POŠTA

Odosielateľ zvolí typ doručenia aktuálne dostupný v krajine určenia.

The sender selects the type of delivery currently available in the country of destination.

Nižšie uvedené špecifikácie doručovania môžu byť odlišné v závislosti od aktuálne poskytovaných služieb koncového prepravcu v krajine určenia.

The delivery specifications below may vary depending on the services currently provided by the carrier in the country of final destination.

Služba Cenný list a Cenný balík od Českej pošty znamená doručenie zásielky v špeciálnom obale a za zvýšených bezpečnostných opatrení.

Insured Letter or Insured Parcel by Česká pošta means delivery of the consignment in special packaging

and under increased safety measures.

Pokiaľ je hodnota zásielky vyššia ako hodnota, ktorú prepravca doručuje priamo na adresu do rúk adresáta, zanechá doručovateľ v poštovej schránke adresáta oznámenie, aby si zásielku vyzdvihol v určenej lehote na danej pošte. Rovnako tak, v prípade neúspešného doručenia zanecháva doručovateľ v schránke adresáta oznámenie. Na pošte je zásielka štandardne uložená 15 dní. Odosielateľ i adresát má možnosť lehotu na vyzdvihnutie zásielky predĺžiť zo štandardných 15 dní na 30 dní. Ak sa nepodariť Cenný list alebo Cenný balík dodať, vráti ho odosielateľovi.

If the consignment value is higher than the value delivered by the carrier directly to the address to the addressee's hands, the postman shall leave a notice in the mailbox to pick up the consignment within a specified period of time from the designated post office. In case of unsuccessful delivery, the postman shall leave a notification in the mailbox of the addressee as well. The parcel is normally stored at the post office for 15 days. The sender and addressee can prolong the term for collecting the consignment from standard 15 days to 30 days. If the Insured Letter or Insured Parcel cannot be delivered, it shall be returned to the sender.

CENNÝ LIST | INSURED LETTER

Maximálna hmotnosť zásielky je 2 kg, pri vyššej hmotnosti je expedícia rozdelená do viacerých zásielok, príp. sa zmení služba Cenný list na Cenný balík.

The maximum weight of the consignment amounts to 2 kilogrammes. In case of higher weight, the shipment shall be divided into more consignments or the service Insured Letter shall be changed to the Insured Parcel.

Cenný list do vlastných rúk - Služba Cenný list od Českej pošty znamená doručenie zásielky do rúk adresáta, splnomocnenca adresáta alebo zákonného zástupcu adresáta. Dodanie Cenného listu vyžaduje identifikáciu a podpis príjemcu.

Insured Letter with Delivery to the Addressee Only – The service Insured Letter from Česká pošta means delivery of the parcel into the hands of the addressee, the addressee's agent or the addressee's legal representative. Delivery of the Insured Letter requires recipient's identification and signature.

Cenný list s doručenkou – Pri doručovaní Cenného listu s doručenkou príjemca podpíše písomné potvrdenie o prevzatí zásielky a toto bude odovzdané odosielateľovi.

Insured Letter with Certificate of Delivery – When delivering Insured Letter with Certificate of Delivery, the recipient will sign a written acknowledgement of receipt of the consignment which will be forwarded to the sender.

CENNÝ BALÍK | INSURED PARCEL

Služba Cenný balík je určená pre objemné zásielky alebo zásielky s hmotnosťou do 10 kg.

Insured Parcel is intended for bulky items or items weighing up to 10 kg.

Cenný balík do vlastných rúk – Služba Cenný balík od Českej pošty znamená doručenie zásielky do rúk adresáta, splnomocnenca adresáta alebo zákonného zástupcu adresáta. Dodanie Cenného balíku vyžaduje identifikáciu a podpis príjemcu.

Insured Parcel with Delivery to the Addressee Only – The service Insured Parcel from Česká pošta means delivery of the parcel into the hands of the addressee, the addressee's agent or the addressee's legal representative. Delivery of the Insured Parcel requires recipient's identification and signature.

Cenný balík s doručenkou - Pri doručovaní Cenného balíka s doručenkou príjemca podpíše písomné potvrdenie o prevzatí zásielky a toto bude odovzdané odosielateľovi.

Insured Parcel with Certificate of Delivery – When delivering Insured Parcel with Certificate of Delivery, the recipient will sign a written acknowledgement of receipt of the consignment which will be forwarded to the sender.

POŠTOVNÉ, BALNÉ A POISTENIE | POSTAGE, PACKAGING AND INSURANCE FEES

Skupiny krajín Group of countries	Hodnota zásielky Consignment value				
	od 0,00 EUR do 40,00 EUR from 0,00 EUR to 40,00 EUR	od 41,00 EUR do 2 001,00 EUR from 41,00 EUR to 2 001,00 EUR	od 2 001,00 EUR do 4 001,00 EUR from 2 001,00 EUR to 4 001,00 EUR	od 4 001,00 EUR do 20 001,00 EUR from 4 001,00 EUR to 20 001,00 EUR	od 20 001,00 EUR do 100 000,00 EUR from 20 001,00 EUR to 100 000,00 EUR
Pásmo 1 Range 1	2,60 EUR	7,60 EUR	15,20 EUR	39,60 EUR	75,20 EUR
Pásmo 2 Range 2	6,20 EUR	14,40 EUR	28,80 EUR	50,40 EUR	82,00 EUR
Pásmo 3 Range 3	6,20 EUR	15,60 EUR	31,20 EUR	53,60 EUR	85,60 EUR
Pásmo 4 Range 4	6,20 EUR	23,20 EUR	37,60 EUR	58,40 EUR	91,60 EUR
Pásmo 5 Range 5	6,20 EUR	26,80 EUR	44,40 EUR	65,20 EUR	96,80 EUR
Pásmo 6 Range 6	6,20 EUR	28,40 EUR	47,20 EUR	68,40 EUR	100,40 EUR
Pásmo 7 Range 7	6,20 EUR	33,60 EUR	53,20 EUR	75,60 EUR	106,40 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

SKUPINY KRAJÍN | GROUP OF COUNTRIES

Skupiny krajín Group of countries	
Pásmo 1 Range 1	Česko Czechia
Pásmo 2 Range 2	Slovensko Slovakia
Pásmo 3 Range 3	Poľsko Poland
Pásmo 4 Range 4	Rakúsko, Dánsko, Chorvátsko, Írsko, Taliansko, Luxembursko, Lotyšsko, Holandsko, Slovinsko Austria, Denmark, Croatia, Ireland, Italy, Luxembourg, Latvia, Netherlands, Slovenia
Pásmo 5 Range 5	Bulharsko, Estónsko, Francúzsko, Maďarsko Bulgaria, Estonia, France, Hungary
Pásmo 6 Range 6	Cyprus, Portugalsko Cyprus, Portugal
Pásmo 7 Range 7	Belgicko, Nemecko, Španielsko, Fínsko, Grécko, Litva, Rumunsko, Švédsko Belgium, Germany, Spain, Finland, Greece, Lithuania, Romania, Sweden

LIMITY OBJEDNÁVOK | LIMITS FOR ORDERS

Typ poplatku	Výška
--------------	-------

Fee type	Amount
Limit pre maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke The maximum value of goods per consignment	100 000 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

Ak bude hodnota zakúpeného tovaru vyššia ako uvedený Limit pre maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke, bude tovar rozdelený do toľkých zásielok, koľkokrát hodnota zakúpeného tovaru prekročí maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke. Druhá a ďalšia jednotlivá zásielka bude vyexpedovaná po prevzatí predchádzajúcej zásielky a zároveň zaplataenie poštovného, balného a poistenia pre ďalšiu zásielku. Ďalšou alternatívou je osobné prevzatie podľa podmienok uvedených v tomto Cenníku.

If the value of the purchased goods is higher than the Limit specified for the maximum value of goods per consignment, the goods will be split into multiple consignments corresponding to the multiple of the value of the purchased goods exceeding the maximum value of goods per consignment. The next and subsequent consignments will be shipped after the previous consignments are received and the postage, packaging and insurance fees for the relevant consignment are paid. Another alternative is personal collection according to the terms specified in this Pricelist.

UPS | UPS

Express Saver[®], Podpis nutný - Doručenie zásielky dospelaj osobe na výhradnú adresu (so službou Podpis dospelého nutný).

Express Saver[®], Signature Required – Delivery of the consignment to an adult at a specific address (with the Adult Signature Required service).

Služba Express Saver[®] spoločnosti UPS spoločne s doplnkovou službou Podpis dospelého nutný (Adult Signature Required) a iba priamé doručenie (Direct Delivery Only) znamená, že zásielka s tovarom je odovzdaná dospelaj osobe, tj. nesmie byť odovzdaná maloletej osobe. UPS vyžaduje podpis príjemcu. Zásielka je doručovaná na výhradnú adresu, ktorá je uvedená na prepravnom štítku. U zásielok nemožno vykonať preplánovanie ich doručenia a nesmie byť ani presmerovaná na žiadnu inú alternatívnu adresu. Maximálna hmotnosť zásielky je 2 kg, pri vyššej hmotnosti je expedícia rozdelená do viac zásielok. UPS zasiela adresátovi e-mail s prelinkom na tracking zásielky. Doručenie prebieha nasledujúci pracovný deň od prevzatia zásielky prepravcom takmer do všetkých obchodných oblastí v Európe. V prípade nezastihnúť adresáta na adrese, sú podniknuté ďalšie dva pokusy o doručenie (celkom 3 pokusy). V prípade neúspešného doručenia zanecháva doručovateľ v schránke adresáta oznámenie (Delivery notice) s kontaktmi na zákaznícky servis, o neúspešnom doručení je informovaný adresát aj e-mailom. Ak sa UPS nepodarí zásielku dodať, vráti ju odosielateľovi.

Express Saver[®] by UPS together with the additional Adult Signature Required service and Direct Delivery Only service will mean that the consignment with the goods will be delivered to an adult person, i.e. it must not be delivered to a minor. UPS requires the recipient's signature. The consignment is delivered to a specific address, which is specified on the shipping label. The delivery of consignments cannot be rescheduled or redirected to any alternative address. The maximum weight of a consignment is 2 kilogrammes. If the weight is higher, the shipment will be split into multiple consignments. UPS will send an e-mail to the addressee with a link to track the consignment. Delivery will take place on the following business day after the carrier accepts the consignment to almost any commercial area in Europe. If the addressee is not reached at the address, another two delivery attempts will be made (3 attempts in total). In the event delivery is unsuccessful, the postman will leave a notification in the mailbox of the addressee (Delivery Notice) with contact information for customer service. The addressee will be informed about such unsuccessful delivery by e-mail as well. If UPS fails to deliver a consignment it will be returned to the sender.

POŠTOVNÉ, BALNÉ A POISTENIE | POSTAGE, PACKAGING AND INSURANCE FEES

Skupiny krajín Group of countries	Hodnota zásielky Consignment value			
	od 0,00 EUR do 2 000,00 EUR from 0,00 EUR to 2 000,00 EUR	od 2 001,00 EUR do 4 001,00 EUR from 2 001,00 EUR to 4 001,00 EUR	od 4 001,00 EUR do 20 001,00 EUR from 4 001,00 EUR to 20 001,00 EUR	od 20 001,00 EUR do 100 000,00 EUR from 20 001,00 EUR to 100 000,00 EUR
Pásmo 1 Range 1	12,40 EUR	17,20 EUR	42,80 EUR	78,80 EUR
Pásmo 2 Range 2	19,60 EUR	30,40 EUR	53,60 EUR	86,40 EUR
Pásmo 3 Range 3	34,40 EUR	55,60 EUR	76,80 EUR	109,60 EUR
Pásmo 4 Range 4	35,60 EUR	57,60 EUR	79,60 EUR	112,40 EUR
Pásmo 5 Range 5	36,80 EUR	61,20 EUR	82,80 EUR	114,40 EUR
Pásmo 6 Range 6	38,40 EUR	63,60 EUR	86,00 EUR	116,40 EUR
Pásmo 7 Range 7	39,60 EUR	67,20 EUR	89,60 EUR	120,80 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

SKUPINY KRAJÍN | GROUP OF COUNTRIES

Skupiny krajín Group of countries	
Pásmo 1 Range 1	Česko Czechia
Pásmo 2 Range 2	Slovensko Slovakia
Pásmo 3 Range 3	Rakúsko, Nemecko, Maďarsko, Poľsko Austria, Germany, Hungary, Poland
Pásmo 4 Range 4	Belgicko, Francúzsko, Veľká Británia a Severné Írsko, Írsko, Taliansko, Luxembursko, Holandsko Belgium, France, United Kingdom, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands
Pásmo 5 Range 5	Bulharsko, Dánsko, Estónsko, Španielsko, Fínsko, Grécko, Chorvátsko, Litva, Lotyšsko, Portugalsko, Rumunsko, Švédsko, Slovinsko Bulgaria, Denmark, Estonia, Spain, Finland, Greece, Croatia, Lithuania, Latvia, Portugal, Romania, Sweden, Slovenia
Pásmo 6 Range 6	Cyprus, Malta Cyprus, Malta
Pásmo 7 Range 7	Švajčiarsko, Nórsko Switzerland, Norway

LIMITY OBJEDNÁVOK | LIMITS FOR ORDERS

Typ poplatku	Výška
--------------	-------

Fee type	Amount
Limit pre maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke The maximum value of goods per consignment	100 000 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

Ak bude hodnota zakúpeného tovaru vyššia ako uvedený Limit pre maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke, bude tovar rozdelený do toľkých zásielok, koľkokrát hodnota zakúpeného tovaru prekročí maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke. Druhá a ďalšia jednotlivá zásielka bude vyexpedovaná po prevzatí predchádzajúcej zásielky a zároveň zaplatenie poštovného, balného a poistenia pre ďalšiu zásielku. Ďalšou alternatívou je osobné prevzatie podľa podmienok uvedených v tomto Cenníku.

If the value of the purchased goods is higher than the Limit specified for the maximum value of goods per consignment, the goods will be split into multiple consignments corresponding to the multiple of the value of the purchased goods exceeding the maximum value of goods per consignment. The next and subsequent consignments will be shipped after the previous consignments are received and the postage, packaging and insurance fees for the relevant consignment are paid. Another alternative is personal collection according to the terms specified in this Pricelist.

OSOBNÉ PREVZATIE ZAKÚPENÉHO TOVARU | PERSONAL COLLECTION OF THE PURCHASED GOODS

Osobné prevzatie zakúpeného tovaru je možné iba po vzájomnej dohode Kupujúceho a Predávajúceho. Termín prevzatia musí byť obojstranne potvrdený minimálne 3 pracovné dni vopred. Zároveň musí byť na účet Predávajúceho bezhotovostne uhradený poplatok za osobné prevzatie. Miesto osobného prevzatia je na centrále (korešpondenčná adresa) Predávajúceho.

Personal collection of the purchased goods is only possible after mutual agreement between the Buyer and the Seller. The date of collection must be confirmed by both parties at least 3 business days in advance. At the same time, the personal collection fee must be paid to the Seller's account via bank transfer. The site for personal collection is the headquarters (correspondence address) of the Seller.

Hodnota zásielky Consignment value	Výška Amount
Do 40 000,00 EUR Up to 40 000,00 EUR	20,00 EUR
Nad 40 000,00 EUR (vrátane) Above 40 000,00 EUR (included)	0,00 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

OSTATNÉ SLUŽBY | OTHER SERVICES

TRANSAKČNÉ POPLATKY | TRANSACTION FEES

Transakčné poplatky súvisiace s odoslaním platby (odoslanie platby zo strany IBIS InGold - preplatky na zmluve iiplan, preplatky z jednorazového nákupu, výplaty v peniazoch zo zmluvy iiplanGold atď.).

Transaction fees related to sending a payment (sending a payment by IBIS InGold – overpayments on the iiplan contract, one-time purchase overpayments, cash payments under the iiplanGold contract, etc.).

Typ poplatku Fee type	Výška Amount
Platby v rámci Európy (SEPA platba) Payments within Europe (SEPA payment)	0,00 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

OPÄTOVNÉ ZASLANIE ZÁSIELKY SO ZAKÚPENÝM TOVAROM | RESENDING A CONSIGNMENT WITH THE PURCHASED GOODS

V prípade opätovného odoslania vrátenej, neprevzatej zásielky bude Kupujúcemu účtovaný poplatok za poštovné, balné a poistenie vo výške dvojnásobku aktuálneho poplatku podľa Cenníka zodpovedajúceho hodnote vrátenej zásielky a krajinu doručenia.

In the event of the resending of a returned (not accepted) consignment, the Buyer will be charged for the postage, packaging and insurance in the amount corresponding to double the actual fees based on the Pricelist corresponding to the value of the returned consignment and country of delivery.

Meno a Priezvisko | Full Name

Ulica a č.p. | Street No.

PSČ | ZIP Code

E-mail | E-mail

Dátum narodenia | Date of Birth

Mesto | Town

Štát | State

Mobilný telefón | Mobile Phone

KONTAKTNÉ ÚDAJE SPROSTREDKOVATEĽA | AGENT CONTACT DATA

Meno a Priezvisko | Full Name

E-mail | E-mail

Číslo | Number

Mobilný telefón | Mobile Phone

Praha, 11.05.2025